

2022

SUMAR

CULTURĂ SPIRITUALĂ

<b>Pamfil BILȚIU</b>	
Contribuții la cercetarea ceremonialului nașterii în Țara Lăpușului .....	9
<b>Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU</b>	
Contribuții la studierea mitologiei după răspunsurile corespondenților maramureșeni la chestionarele lui Ion Mușlea .....	23
<b>Costel CIOANCĂ</b>	
Limba păsărilor în basmul fantastic românesc .....	35
<b>Augustin MOCANU</b>	
Lirica populară de dragoste din aria Sălaj Codru .....	51
<b>Ileana POP-NEMEȘ</b>	
Familia și rânduiala. Obiceiuri legate de femeia însărcinată. Situația demografică .....	63

CULTURĂ MATERIALĂ

<b>Andrei FILIP</b>	
Aspecte generale privind evoluția armelor de foc portative în spațiul european .....	79
<b>Henorel NICA</b>	
Havas Béla Antal, un mare anonim al Clujului, „cel mai bun portretist al Transilvaniei” .....	93

ISTORIE ORALĂ, IDENTITATE CULTURALĂ

<b>Tudor MUREȘAN</b>	
Imagina spațiului rural montan în România comunistă văzut prin lentila vieții familiei Goia .....	133

CONSERVARE-RESTAURARE

<b>Carmen Cecilia DRAGOMIR</b>	
Analiza factorilor de microclimat din cadrul Muzeului de Istorie Turda: umiditatea relativă și temperatura .....	157

ETNOARHEOLOGIE

<b>Iharka SZÜCS-CSILLIK, Ioana BĂDOCAN</b>	
The influence of the Sun and the Moon on the life of Neolithic communities .....	165
<b>Gheorghe LAZAROVICI</b>	
Inele pentru arc și accesorii de vânătoare .....	181
<b>Zoia MAXIM, Ioana BĂDOCAN</b>	
Lichidul sacru – apa vie .....	191

RECENZII, NOTE DE LECTURĂ, DISCUȚII,  
MĂRTURII, COMEMORĂRI

**Pamfil Bilțiu**

O viață închinată artei populare, etnografiei, învățământului și înălțării satului (1944–2022). În memoriam:  
Victoria Berbecaru .....205

**Andrei Florian**

Attila Nagy – Expoziția „Spațiu și Formă” la Muzeul Național de Artă din Cluj-Napoca.  
20 iul.-8 aug. 2022.....209

**Andrei Florian**

Expoziția ceramică-sticlă-metal MANIFOLD a absolvenților UAD Cluj-Napoca, deschisă la Galeria 9 din  
Brașov.....215

**Andrei Florian**

AMALGAMART – Mihail Nicolae Bohățel – Sculptură – Instalație un rătăcitor reîntors la Artă.....219

**Andrei Florian**

Expoziția de ceramică și pictură IZVOARE – Oleg Dobrovolschi – Chișinău –R Moldova. Galeria Turnul  
Croitorilor Cluj-Napoca 16 mai 2022 .....225

**Anca Mocan, Anca Zahaniciuc**

150 de ani de la nașterea lui Gh. Murgoci, savant multilateral și inițiator al unei valoroase colecții  
etnografice, deținută în prezent ca donație, de Muzeul Etnografic al Transilvaniei .....231

**Laura Cristina Pop**

ARMINDENII. Romulus Vuia .....239

2021  
SUMAR

CULTURĂ SPIRITUALĂ

<b>Pamfil BILȚIU</b> Șezătoarea în Maramureș.....	9
<b>Pamfil BILȚIU, Maria ȘERBA</b> Contribuții la cercetarea „obiceiului pământului” pe Valea Cosăului .....	41
<b>Costel CIOANCĂ</b> Pentru o poetică a imaginarului: xilogeneza în basmul fantastic românesc .....	53
<b>Sebastian PAIC</b> Contribuție la studiul ouălor împistrite în Țara Lăpușului.....	81

ISTORIE, ISTORIA ARTEI

<b>Daniel Cornel BARNA</b> Relația dintre Episcopia Greco-Catolică de Cluj-Gherla și Episcopia Ortodoxă de Cluj ilustrată în „Tribuna Ardealului” (septembrie 1940- ianuarie 1945).....	95
<b>Silvia SUCIU</b> Afacerea artei. Piața de artă în Marea Britanie în secolele XVII-XVIII.....	105

ETNOARHEOLOGIE

<b>Gheorghe LAZAROVICI , Cornelia - Magda LAZAROVICI</b> Însemne sacre pe accesorii vestimentare neolitice: <i>Spondylu Gaederopu</i> .....	149
<b>Zoia MAXIM</b> „Țara Țagăi” și tribul lacurilor.....	155
<b>Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM</b> Some pivotal constellations in the neolithic Era.....	165

RECENZII, MĂRTURII

<b>Cosmina-Maria BERINDEI</b> Ilie Moise, <i>La Cut, înapoi pe filele culturii</i> . Sibiu, Armanis, 2021. ISBN 978 606-069-041-2, 212 p.....	177
<b>Dana-Maria CÂMPEAN</b> Vasile V. Filip, <i>Cultura imaterială tradițională românească din Bistrita Năsăud. Poveștile și povestitul în ținutul Bistriței și Năsăudului</i> , Vol. III, 460 p., Editura Charmides, Bistrița, 2021. Prezentare de carte.....	181
<b>Dana-Maria CÂMPEAN</b> Experiența Erasmus + 2021.....	185

**Andrei FLORIAN**

Tabăra Internațională de Sculptură RĂDĂCINI și ARIPI ediția I-a, realizată cu sprijinul Orașului Covasna, inițiativa sculptorului local Nicolae Bohățel. Proiect Cultural al Asociației GRIT-Covasna, 2-7 august 2021.....189

**Ileana NEMEȘ-POP**

Pamfil Bilțiu, *Ion Stan Pătraș și zestrea sa artistică*, editura Cetatea Romei. Baia Mare, 2021.....205

**Andrei Flaviu PETRUȚ**

Povestea casei sau Povești despre (o) casă.....209

2020  
SUMAR

**CULTURĂ MATERIALĂ**

<b>Viorel CIOTI</b> Rolul uneltelor în arhitectura țărănească de lemn.....	11
<b>Teofil IVANCIUC</b> Șopru și alte structuri pentru fân din Țara Maramureșului.....	23
<b>Cristian MICU</b> Păstoritul de pe Valea Argeșului - coordonate spațiale.....	39
<b>Ioan TOȘA</b> Informații din Arhiva Muzeului Etnografic al Transilvaniei referitoare la așezări și case.....	71
<b>Adriana ȚUȚUIANU</b> Instalațiile tehnice populare și meșteșugurile din zona Valea Gurghiului (județul Mureș).....	97

**CULTURĂ SPIRITUALĂ**

<b>Pamfil BILȚIU</b> Magia manei în cultura populară din Maramureș.....	115
<b>Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU</b> Paștile în folclorul maramureșean.....	131
<b>Costel CIOANCĂ</b> Semiotica dreptului de a visa: dimensiuni mitice ale timpului din basmul fantastic românesc.....	151
<b>Andrei FLORIAN</b> Sacru și sacralitate în artele vizuale obiectuale contemporane. Studiu în arealul ceramicii, sticlei și instalației, din opera personală.....	171
<b>Andrei Flavius PETRUȚ</b> Povești despre strigoi.....	187

**METODOLOGIE, MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU**

<b>Mariana ANDONE-ROTARU</b> Ovă încondeiate de Paști. Ateliere de pedagogie muzeală la Muzeul de Istorie Turda, județul Cluj.....	199
<b>Sebastian PAIC</b> Netnografia.....	209
<b>Laura Cristina POP</b> Modele europene și realități românești în muzeografia transilvăneană. Înființarea Parcului Etnografic din Cluj (1929).....	223
<b>Teodora-Maria SAS</b> Marketing muzeal în folosul comunității clujene.....	243
<b>Silvia SUCIU</b> Afacerea artei. Negoc cu artă și artiști în epoca modernă.....	259

**Tekla TÖTSZEGI**

Contribuții la cercetarea Muzeului Tehnologic-Industrial din Cluj.....299

**CONSERVARE, RESTAURARE****Dana BENKARA**

Restaurarea unei picturi pe pânză de Aurél Náray (1883-1948).....317

**Monica CRISTIAN**

Restaurarea unui podișor din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....331

**Maria TONCA, Mioara-Mihaela SÎNTIUAN**

Restaurarea icoanei pe lemn „Maica Domnului a Semnului”.....335

**Laura TROȘAN**

Restaurarea unui antimis datat 1822.....343

**IDENTITATE ETNICĂ, IDENTITATE FAMILIALĂ****Marius LAKATOS-IANCU**

Identitatea rromilor. Patrimoniul cultural material și imaterial al etniei rome.....353

**Bogdan STANCIU-GORUN**

Familia Șorban/Șerban, în secolele XIV-XVII. Schiță genealogică..... 371

**RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, MĂRTURII, COMEMORARI, ANIVERSARI****Ion CHERCIU**

Arhim. Dr. Teodor Șerban, *Ștergare țărănești din zona etnografică Vlașca*.....389

**Andrei-Flavius PETRUȚ**

Mirela Crasnic, *Tradiții și contrabandă cu aur la Roșia Montană, Abrud și Bucium, Iași, Pim, 2020*.....393

2019  
SUMAR

**CULTURĂ MATERIALĂ**

<b>Emanuela Traiana BUIA</b> Casa de lemn din Spermezeu.....	9
<b>Emilia JURJIU</b> Reconstituirea unui brâu țesut în bâte aflat în expoziția permanentă a MET.....	18

**CULTURĂ SPIRITUALĂ**

<b>Amalia BARBĂ</b> Păștile. Rit funebru din perioada pascală în zona Nădlacului.....	25
<b>Pamfil BILȚIU</b> Ciurma în folclorul maramureșan și românesc.....	58
<b>Costel CIOANCĂ</b> Pentru o istorie socială a basmului fantastic românesc: marginali, minoritari, excluși.....	68
<b>Mirela MIRON</b> Memorate despre câteva obiceiuri din satul Mărișel, jud. Cluj. Note de teren.....	98
<b>Silvestru PETAC</b> „Originea jocului de călușari” de Romulus Vuia - un mic studiu de etnologie a dansului.....	114
<b>Andrei Flavius PETRUȚ</b> Irozii. O privire asupra teatrului popular contemporan.....	124
<b>Laura Cristina POP</b> Comicul în folclorul literar. Considerații despre lumea lui Păcală.....	137

**MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU, COLECȚII**

<b>Ion CHERCIU</b> Fondul iconografic al Atlasului Etnografic Român.....	149
<b>Tudor SALAGEAN</b> 1929: Primul an al istoriei Parcului Etnografic Național din Cluj.....	156
<b>Silvia SUCIU</b> Piața de artă în Franța în sec. XVII-XVIII.....	171
<b>Ioan TOȘA</b> Muzeul Etnografic al Transilvaniei și regii României.....	206

## CONSERVARE, RESTAURARE

**Mioara SÎNTIUAN**

Restaurarea icoanei „Maica Domnului Îndurerată” din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....241

**Laura TROȘAN**

Restaurarea unei piese de podoaba capului din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei .....248

## ETNOARHEOLOGIE

**Gheorghe LAZAROVICI, Cornelia Magda LAZAROVICI, Constantin APARASCHIVEI**

Imaginea omului și divinității din paleolitic în prezent .....257

**Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM**

Constelații cunoscute în neolitic .....267

## RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, MĂRTURII, COMEMORĂRI, ANIVERSĂRI

**Dana Maria CÂMPEAN**

ALAIN BOURAS – „*La civilisation des clairières*”. *Enquête sur la civilisation de l’arbre en Roumanie.*

*Ethnoécologie technique et symbolique dans les forêts des Carpats*, Presse Universitaire de Franche-Comté,

2018, 728 pagini.....307

**Andrei FILIP**

Aspecte privind istoria vânătorii în spațiul transilvănean.....310

**Sanda IGNAT**

Omagiu folcloristei Hanni Markel la 80 de ani.....319

**Tekla TÖTSZEGI**

Dr. Károly Kós- un veac.....326



**2018**  
**SUMAR**

**CULTURĂ MATERIALĂ**

**Ion CHERCIU**

O marcă identitară controversată: Portul sătenilor din Şiria, jud. Arad.....9

**Andrei FLORIAN**

Troița - „Răstignire”- lucrare monumentală cu caracter religios, de for public-mozaic-abordare plastică de factură contemporană amplasată în spațiul ambiental urban.....14

**Teofil IVANCIUC**

O toacă unicat din Maramureş - România. Note despre istoria acestui instrument la români.....29

**Cristian MICU**

Dimensiunea temporală a sistemului montan - pendulator de creştere a oilor pe Valea Argeşului.....52

**CULTURĂ SPIRITUALĂ**

**Pamfil BILŢIU, Maria BILŢIU**

Înmormântarea în Maramureş după răspunsurile la chestionarele lui Ion Muşlea.....65

**Pamfil BILŢIU , Maria BILŢIU**

*Marşolea* în folclorul maramureşean şi românesc. Contribuţii.....80

**Costel CIOANCĂ**

Simboluri ale intimităţii în basmul fantastic românesc. (V). Instituţia bătrâneţii.....91

**Vlad JURCĂ**

Tradiţii şi obiceiuri în satul Vasile Goldiş (Mocirla), jud. Arad.....118

**Tudor SĂLĂGEAN**

Comorile îngropate şi căutătorii lor: istorii, practici magice şi mituri.....136

**Ion TALOŞ**

Folclor literar şi istorie. Pe marginea unor studii recente.....165

**MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU**

**Ancuţa MOCAN**

Colecţia de negative şi diapozitive pe sticlă şi celuloid a Muzeului Etnografic al Transilvaniei - conservare, cercetare, arhivare.....189

**MOHAY Tamás**

Soarta femeii - în oglindă. *Anna*. Expoziţia temporară a Muzeului „Haáz Rezsó” din Odorheiu Secuiesc la Muzeul Naţional Maghiar din Budapesta.....196

**Laura Cristina POP**

Romulus Vuia - om de imagine a României.....207

**Carmen RAICU**

O casă, o poveste. Casă ţărănească din satul Sicutard, comuna Geaca, judeţul Cluj - Parcul Etnografic „Romulus Vuia”, Cluj-Napoca.....216

**Silvia SUCIU**

Afacerea artei. Piaţa de artă în Țările de Jos în sec. Al XVII-lea.....232

**Ion TOȘA , Gabriela RĂDOIU LEȘ**

Colecțiile Muzeului Etnografic al Transilvaniei, mesagere ale artei populare românești peste hotare (1924-1954).....266

**ETNOARHEOLOGIE**

**Gheorghe LAZAROVICI, Cornelia Magda LAZAROVICI, Silviu GRIDAN**

Surse de sare și procesul de neolitizare din S-E Transilvaniei..... 303

**Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM**

Stele și mărgele.....320

**RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, MĂRTURII, COMEMORĂRI**

**Dana CÂMPEAN**

Valer Butură, *Etnografie din Transilvania*, vol. I, Editura Libris Editorial, Brașov,2017, 219 pagini.....327

**Iordan DATCU**

Cărți, cărți, cărți. Reeditarea unor vechi cărți ale lui Constantin Brăiloiu.....329

**Iordan DATCU**

Ovidiu Bârlea și Ion Talos..... 334

**Gabriela RĂDOIU LEȘ**

Conferința de marketing a muzeelor în aer liber. Tallinn, iunie 2018.....340

**Tudor SĂLĂGEAN**

Conferința Asociației Europene a Muzeelor în Aer Liber, 12-14 septembrie 2018, Beamish Museum, Marea Britanie.....347

**Ioan TOȘA**

Noi contribuții privind refugiul colecțiilor unor institute ale Universității „Regele Ferdinand I” de la Sibiu la Vale..... 349

2017  
SUMAR

CULTURĂ SPIRITUALĂ

<b>Pamfil BILȚIU</b> Moș Crăciun în cultura populară românească.....	9
<b>Costel CIOANCĂ</b> O iluzie funcțională: <i>femeia tânără</i> din basmul fantastic românesc.....	19
<b>Augustin MOCANU</b> Colindatul, colindele și urările de Crăciun din aria Codru, Valea Sălajului.....	37
<b>Marius Ciprian POP</b> Mărul, funcții și valențe simbolice.....	76
<b>Ioan TOȘA, Tudor SĂLĂGEAN</b> Din obiceiurile juridice ale poporului român. Satul, instanțele și cauzele de judecată în satul românesc.....	93
<b>Daciana VLAD</b> Mărturii asupra vârcolacului în cultura tradițională.....	156

MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU

<b>Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU</b> Vasile Hereș din Costeni - rapsod popular, constructor de instrumente muzicale arhaice și învelitor cu paie.....	165
<b>Aurel BULBUC, Adriana BULBUC</b> Treizeci de ani de activitate a Muzeului de Etnoarheologie și Istorie din Iclod.....	179
<b>Ion CHERCIU</b> Portul popular românesc în cercetările Institutului Social Banat-Crișana. Elena Secoșan și izvoadele almăjene.....	187
<b>Mirela MIRON</b> Filmul documentar ca instrument în cercetarea antropologică.....	194
<b>Tudor SĂLĂGEAN</b> Master planningul pentru dezvoltarea Parcului Etnografic din Cluj-Napoca. Direcții pentru asigurarea accesului persoanelor cu deficiențe de vedere.....	208
<b>Silvia SUCIU</b> De la muzeul - templu la muzeul forum - evoluția muzeului în spațiul public.....	224
<b>TÖTSZEGI Tekla</b> Noi metode și tehnici de antrenare pentru persoanele cu dizabilități vizuale în activitățile de profil desfășurate în cadrul Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....	245

CONSERVARE, RESTAURARE

<b>Mihaela CHETRARI, Iulia TEODORESCU</b> Investigarea și conservarea unui fragment de textilă arheologică din secolul al XVII-lea.....	261
<b>Radu TUNARU</b> Piane și pianinele Clujului - II. Pianina Walter Hoffmann.....	269

## ETNOARHEOLOGIE

### **Ioana BĂDOCAN**

De la totemism la mască.....279

### **Gheorghe LAZAROVICI, Magda LAZAROVICI**

Rolul sării în procesul de neolitizare din sud-estul Europei.....290

### **Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM**

Simbolistica „cununii” - între cer și pământ.....300

## RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, MĂRTURII, COMEMORĂRI

Pamfil Bilțiu, Maria Bilțiu, <i>Biserici de lemn din Țara Lăpușului</i> (Marius Câmpeanu).....	311
La centenarul nașterii lui Ovidiu Bârlea (Iordan Datcu).....	314
Ovidiu Bârlea în corespondență (Iordan Datcu).....	316
O secțiune a corespondenței lui Ion Mușlea (Iordan Datcu).....	319
Ion Șeuleanu în scrisori (Iordan Datcu).....	321
Suliță străbună din Târgul Poienarilor (Remus Hădărean).....	344
Iordan Datcu, <i>Constantin Eretescu</i> , Editura Bibliotheca, Târgoviște, 2017, 221 p. (Augustin Mocanu).....	348
Cosmina-Maria Berindei, <i>Sfârșitul lumii și destinul postum al sufletelor în imaginarul culturii tradiționale românești</i> , Cluj-Napoca, Editura Mega, 2015, 408 pagini (Liliana Onețiu).....	349
Ion Cherciu, <i>Ceremonii și datini. Cérémonies et Coutumes, I, Nerej-Vrancea 1927-1938</i> , București, 2017, 209 pagini (Dana Maria Rus).....	352
Periplul colecțiilor Muzeului Etnografic al Transilvaniei la sfârșitul celui de-al Doilea Război Mondial (Petru Visarion Stețiu).....	354
Petru Caraman și Ovidiu Bârlea în corespondență (Ion Talos).....	357
Ave Crux, Spes Unica (Ion Talos).....	366

2016  
SUMAR

CULTURĂ MATERIALĂ

<b>Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU</b> Pietrăritul la Cupșeni.....	11
<b>Ion CHERCIU</b> Cercetarea monografică a portului popular românesc în cadrul Școlii Sociologice de la București. <i>Momentul Lucia Apolzan</i> .....	22
<b>Janeta CIOCAN, Simona MUNTEANU</b> Materiale și tehnici folosite la confecționarea pieselor de port popular din zona Codru.....	36
<b>Ioan Augustin GOIA</b> Acțiunea participativă - modalitate optimă de preluare și valorizare contemporană a unui element de patrimoniu tehnic imaterial rural.....	49
<b>Dana Maria RUS</b> Câteva considerații asupra portului popular la urmașii grănicerilor năsăudeni.....	73

CULTURĂ SPIRITUALĂ

<b>Pamfil BILȚIU</b> Contribuții la cercetarea etnoiatriei în Maramureș.....	83
<b>Silvestru PETAC</b> Jocul satului în comuna Mociu. Note pe marginea unui interviu etnocoreologic.....	95
<b>Mihaela ROTARU</b> Înfrânarea natalității în vechi tipare de trăire.....	112
<b>Maria-Daciana VLAD</b> Ritualuri de înmormântare în Maramureșul contemporan. O aplicație antropologică.....	117

MUZEOGRAFIE, ANTROPOLOGIE ISTORICĂ, ANTROPOLOGIE VIZUALĂ

<b>Andrei FLORIAN</b> „Relația și percepția artistului în comunitatea mică sau mare: convergențe, divergențe sau oportunități, raportat la mărimea și necesitățile comunității?”.....	131
<b>TÓTH Szilárd</b> Campania electorală a Partidului Maghiar în zona rurală cu ocazia alegerilor din România interbelică.....	147
<b>Ioan TOȘA, Tudor SĂLĂGEAN</b> Din istoria muzeografiei etnografice românești.....	166
<b>Ioan TOȘA, Tudor SĂLĂGEAN</b> Din activitatea catedrei și a seminarului de etnografie și folclor ale Universității. 1926-1951.....	239

## CONSERVARE, RESTAURARE

### **Dana BENKARA**

Restaurarea picturii *Peisaj cu biserică*, de Ștefan Popescu.....267

### **Ioan BRATU, Olivia Florena MĂRUNȚOIU, Daniela TOADER, Laura TROȘAN, Claudiu TĂNĂSELIA**

Investigarea științifică a icoanei pe lemn *Bunavestire* din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....278

### **Ioan BUTNARIU**

Restaurarea unei picturi pe carton.....293

### **Raluca Marilena DUMITRESCU**

Modalități de consolidare și prezentare estetică în cazul suportului de lemn a trei icoane de secol XVI-XVII din categoria tezaur.....302

### **Raluca Marilena DUMITRESCU, Bogdan UNGUREAN**

Problematika degradărilor lemnului policrom în stil Umling. Studiu de caz.....316

### **Mioara SÎNTIUAN, Maria TONCA, Dana BENKARA, Ioan BUTNARIU, Emanuel NICULA ADREICA**

Restaurarea a douăzeci de casete pictate ale tavanului bisericii reformate din Vechea.....332

### **Radu TUNARU**

Piane și pianinele Clujului. Pianina „Carl Bechstein”.....342

## ETNOARHEOLOGIE

### **Ioana BĂDOCAN**

Urzica - „buruiana lui Marț”.....353

### **Gheorghe LAZAROVICI, Cornelia-Magda LAZAROVICI**

Tronurile din sanctuare comunitare și casnice. Opinii și comentarii.....361

### **Constantin MATEI**

Metode etnoarheologice de cercetare.....391

### **Constantin POP**

Vestimentația romană și elementele aferente: motivație și efect.....406

### **Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM**

Șarpele ceresc și calendarul agrar.....418

## RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, COMEMORĂRI

O carte despre Gheorghe Dăncuș (**Iordan Datcu**).....435

O lucrare de finerețe a lui Anton Golopenția (**Iordan Datcu**).....436

Scrisori de la Gheorghe Pavelescu (**Iordan Datcu**).....438

Ion C. Cazan, *Literatura populară în cercetările monografice ale Școlii Sociologice de la București. II. Drăguș-Țara Oltului*, Editura Accent Print Suceava, 2015, 231p. (**Ancuța Mocan**).....448

Iordan Datcu, Petru Ursache, editura Eikon, București, 2016, 228 p. (text) și 42p. (iconografie) (**Augustin Mocanu**).....451

Ion C. Cazan, *Literatură populară. Littérature populaire I. Nerej-Vrancea* (**Mihaela Mureșan**).....454

Vasile V. Filip, Menuț Maximilian, *Cultura tradițională imaterială românească din Bistrița-Năsăud, vol. II, Sărbătorile ciclului social și calendaristic sau Munci și zile în Ținutul Bistriței și Năsăudului*, Editura Școala Ardeleană, Cluj-Napoca, 2015, 583 pagini (**Dana-Maria Rus**).....464

Ion H. Ciubotaru, *Obiceiurile funebre din Moldova în context național*, Iași, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza", 2014, 72 p. +49 ilustrații (**Ion Talos**).....467

2015  
SUMAR

CULTURĂ MATERIALĂ

**Janeta CIOCAN, Mirela COMAN**

*Împrejmuiri și porți din lemn în zonele etnografice din Nordul Transilvaniei / Clôtures et portails en bois dans les zones ethnographiques.....*9

**Ioan TOȘA, Flavia STOICA**

*Acoperișul în arhitectura populară românească / The Roof in the Romanian Folk Architecture.....*27

CULTURĂ SPIRITUALĂ

**Pamfil BILȚIU**

*Folclor și istorie / Folklore and History.....*59

**Mihaela ROTARU**

*„Mersul pe vedere” și „strigările”, segmente pregătitoare nuntirii / Les contrats tacites et les annonces de mariage à l'église - séquences préparatoires du mariage.....*70

**TÖTSZEGI Tekla**

*Considerații privind rolul, funcțiile și impactul imaginii filmate în cadrul ritualului de nuntă contemporan / Considérations sur le rôle, les fonctions et l'impact de l'image filmée dans le cadre du rituel de mariage contemporain.....*73

MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU, METODOLOGIE

**Andrei FLORIAN**

*Percepția luminii, spațiului și formei și evoluția ei din perspectiva artelor reprezentării / The Perception of Light, Space, Form and Its Evolution from the Perspective of the Arts of Representation.....*81

**Ioan Augustin GOIA**

*Considerații privind potențialul identitar al arhitecturii rurale tradiționale / Considérations sur le potentiel identitaire de l'architecture rurale traditionnelle.....*94

**KEMECSI Lajos**

*Inventarele de succesiune ca surse ale istoriei individuale / Inventories of Succession Sources of Industrial History.....*100

**Simona MUNTEANU, Mihaela MUREȘAN**

*Istoria uitată - Recuperarea trecutului prin mijloace muzeistice / L'Histoire perdue - la récupération du passé par des moyens spécifiques aux musées.....*111

**Ioan TOȘA, Tudor SĂLĂGEAN**

*Arhiva etnografico-folclorică a Muzeului Etnografic al Transilvaniei (1922-1951) / The Ethnography and Folklore Archive of the Transylvanian Museum of Ethnography(1922-1951).....*117

CONSERVARE, RESTAURARE

**Mirel Vasile BUCUR**

*Restaurarea icoanei pe sticlă „Arhanghelii Mihail și Gavril” - Pavel Zamfir Zugravul Studiu de caz / The Restoration of the Glass Icon „Archangels Michael and Gabriel”- Pavel Zamfir the Painter. Case study.....*203

**Daniela TOADER, Laura TROȘAN**

*Restaurarea și conservarea unei traiste ciobănești din colecția Muzeului Etnografic al Transilvaniei /  
Restoration and Conservation of a Shepherd's Bag from the Transylvanian Museum of Ethnography  
Collection*.....211

**ETNOARHEOLOGIE**

**Gheorghe LAZAROVICI**

Focul în simbolistica neoliticului / *Fire in the Neolithic Symbolism*.....221

**Zoia MAXIM**

Un proiect etnoarheologic de un sfert de veac / *An Ethnoarcheology Project of a Century Quarter*.....241

**Iharka SZÜCS-CSILLIK, Zoia MAXIM**

Luna - zeița luminii nocturne / *The Moon - The Goddess of Light*.....259

**RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ, COMEMORĂRI**

Despărțirea de marele meșter Gavrilă Hotico Herenta cel Tânăr (Pamfil Bilțiu).....285  
Dicționarul de regionalisme și arhaisme din Maramureș la o nouă ediție (Pamfil Bilțiu).....287  
O monografie a unui sat din Bucovina: Grănicești (Iordan Datcu).....290  
O lucrare fundamentală a lui Traian Gherman (Iordan Datcu).....292  
O monografie a unui sat din Transilvania: Alunișu (Iordan Datcu).....295  
Traian Mîrza, *Folclor muzical din Bihor* (Iordan Datcu).....297



2014  
SUMAR

CULTURĂ MATERIALĂ

**John BORAM**

The Development of English Dyed, Fancy and Japanned Chairs.....9

**TÖTSZEGI Tekla**

Un aspect contemporan al Sărbătorii Maicii Domnului: semnalarea prin costum a identității locale și a statutului personal.....41

CULTURĂ SPIRITUALĂ

**Pamfil BILȚIU**

Ceremonialul nunții în zona etnografică Chioar - Maramureș.....59

**Simona MUNTEANU**

Cimitirul - loc de plecare, loc de odihnă, loc de întâlnire între generații și epoci.....73

**Mihaela MUREȘAN**

Aur și vâlve în legende și povestiri din Munții Apuseni.....80

**Mihaela ROTARU**

Botezul, taină și integrare.....94

MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU

**FODOR Attila**

Descoperirea, reprezentarea și menținerea interesului pentru Scaunul Arieș.....103

**Ioan Augustin GOIA**

Contribuții privind procesul de patrimonializare a peisajului cultural rural.....113

**Eugen MORITZ**

Gânduri despre Memoria Fotografiei - un muzeu al imaginilor.....122

**Silvestru PETAC**

Considerații asupra modalităților de valorizare a dansurilor tradiționale românești.....133

**Ioan TOȘA**

Etnografia clujeană în timpul celui de-al doilea război mondial.....149

**Traian URSU**

Vechea școală din Șomcuța Mare.....219

ETNOARHEOLOGIE

**Ioana BĂDOCAN**

Semne și simboluri geometrice pe obiectele de cult neolitice.....229

**Andrei FLORIAN**

Evoluția limbajului reprezentării tridimensionale a torsului uman în ronde-bosse, altorelief, relief plat și sgraffito, până la desen.....239

<b>Dragoș GHEORGHIU, Marius STROE</b>	
Experiment tehnologic și observație etnografică.....	251
<b>Gheorghe LAZAROVICI, Magda LAZAROVICI</b>	
Despre vestimentația idolilor neolitici.....	259
<b>Zoia MAXIM, Iharka SZÜCS-CSILLIK</b>	
Constelațiile astronomice și „vestimentația”.....	270
<b>Marco MERLINI, Mihaela JIPA</b>	
The Legend of Adam`s Contract with Satan, from the Folklorization of Byzantine Art to Major Inspiration of Folk-Tales.....	285
<b>Constantin POP</b>	
Câteva bronzuri figurate din Dacia Traiană.....	312

### CONSERVARE, RESTAURARE

<b>Diana BINDEA</b>	
Principiile generale ale conservării preventive aplicate la organizarea expoziției, „ <i>Mic dicționar de divinități</i> ”.....	321
<b>Mioara SÎNTIUAN</b>	
Restaurarea picturii „Țigan cu pipă”.....	330
<b>Vasilica Daniela TOADER</b>	
Nasturii - accesoriu vestimentar și podoabă.....	335
<b>Laura TROȘAN, Anca ZAHANICIUC</b>	
Conservarea și restaurarea unor piese incluse în categoria acoperitorilor de cap.....	343
<b>Radu TUNARU</b>	
Restaurarea pianului de la Colegiul Național „Elena Ghiabu-Birta” din Arad.....	349
<b>Gabriel ȚURCAN, Emanuel NICULA, Ioan BUTNARIU</b>	
Conservarea și restaurarea unei lăzi de breaslă.....	357

### RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ

Ion Taloș la 80 de ani (Iordan Datcu).....	365
„Miorița” în lectura lui Petru Ursache (Iordan Datcu).....	367

2013  
SUMAR

CULTURĂ MATERIALĂ

**John BORAM**

A Regional Perspective on the Innovative Development of Light Chairs in England..... 9

**Janeta CIOCAN, Simona MUNTEANU**

Recipiente pentru păstrarea sării în colecțiile Muzeului Județean de Etnografie și Artă Populară Baia Mare.  
Sarea, credințe și practici magice.....33

**Laurent CHRZANOVSKI**

Pour une ethnologie pan-européenne des cires de deuil: confection, utilisation et rituels de ces luminaires en France, Espagne et Roumanie.....44

**Mihai DRAGNEA**

Sistemul și practicile vestimentare. Spațiul românesc între influențele orientale și formele vestimentare europene (sec. XVII-XVIII).....65

CULTURĂ SPIRITUALĂ

**Pamfil BILȚIU**

Obiceiuri de naștere din Țara Lăpușului.....83

**Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU**

Colecția de folclor în manuscris a Augustei Gavriș din Chelița.....98

**FODOR Attila**

Un memorial din globul turnului bisericii unitariene din Vălenii de Arieș.....108

**Mihaela MUREȘAN**

Simbolistica argintului în obiceiurile și credințele populare românești.....120

**Silvestru PETAC**

Istoricul renascerei jocurilor (danțurilor) noastre naționale: *Romana, Romamulu și Bătuta... de [Ștefan Emilian]* și câteva probleme de etnocoerologie.....133

**Mihaela ROTARU**

Copiii „din flori”. Copiii „însămnați”. Semnificații în aria problematicii ceremonialului de nașterii.....150

**Ioan TOȘA, Daniela-Vasilica TOADER**

Prezența și semnificația bradului în obiceiurile din ciclul vieții.....154

**Ioan TOȘA, Laura TROȘAN**

Câteva însemne și simboluri privind proprietatea agrară în satul românesc de la începutul secolului al XX-lea.....179

MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU

**Simona MALEAROV**

Floarea mobilierului pictat săsesc. Unde se află acum? - un proiect educațional.....211

**Ancuța MOCAN**

Importanța digitizării negativelor și diapozitivelor pe sticlă și celoid în valorificarea patrimoniului cultural al Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....219

<b>Daniela TOADER, Daniela ȘERDAN-ORGA, Laura TROȘAN</b> Salvgardarea patrimoniului imagistic al Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....	225
---	-----

### ETNOARHEOLOGIE

<b>Iharka SZÜCS-CSILLIK, Liviu MIRCEA, Zoia MAXIM</b> Constelații „metalice”.....	237
--	-----

<b>Constantin POP</b> Dacia Romană: Arta bronzurilor figurate.....	246
---	-----

### CONSERVARE, RESTAURARE

<b>Daniela MAN</b> Conservarea și restaurarea suportului papetar.....	255
--	-----

<b>Tudor TOMESCU</b> Restaurarea unui vas ceramic dacic.....	271
---	-----

### MISCELLANEA

<b>Andrei FLORIAN</b> <i>Readymade</i> -urile naturii, modele premergătoare creației artistice umane.....	279
--	-----

<b>Doru TEODORESCU</b> Fondurile europene -o șansă pentru păstrarea și conservarea tradițiilor românești.....	288
--	-----

### RECENZII, DISCUȚII, NOTE DE LECTURĂ

Ovidiu Bârlea: De la „antologie de proză populară epică” la „mică enciclopedie a poveștilor românești” (Jordan Datcu).....	307
--	-----

Janeta Ciocan: <i>Centrul Ceramic Baia Mare - monografie</i> ", editura Ethnologica, Baia Mare (un centru de excelență al ceramicii transilvănene), (Ilie Gherheș).....	318
---	-----

Ioan Augustin Goia, 2012, <i>Economia rurală tradițională în nord-vestul Transilvaniei. Coordonate ale sistemului local-agricol de creștere a ovinelor (sec. XIII-XX)</i> , Editura Argonaut, Cluj-Napoca (Alexandru Păcurar).....	320
--	-----

2012  
SUMAR

**CULTURĂ MATERIALĂ**

<b>Janeta CIOCAN, Simona MUNTEANU</b> Motive decorative pe ceramica din colecțiile Muzeului de Etnografie de la Baia Mare.....	9
<b>Ioan Augustin GOIA</b> Variante istorice ale sistemului local-agricol românesc de creștere a ovinelor.....	23
<b>TÖTSZEGI Tekla</b> Valorizarea conținutului inscripțiilor de pe artefactele etnografice cu ajutorul surselor arhivistice. Cazul mobilierului pictat din Rimetea (jud. Alba).....	34

**CULTURĂ SPIRITUALĂ**

<b>Pamfil BILȚIU, Maria BILȚIU</b> Obiceiuri și practici ritualico-magice la constituirea și desfacerea turmelor.....	49
<b>Ioan POP-CURȘEU</b> Modernitatea și transformările culturale: gândirea magică și evoluția ei în satul Ocoliș, jud. Alba.....	58
<b>Mihai DRAGNEA</b> Paparuda.....	73
<b>Mihaela MUREȘAN</b> Timpul țăranului român în viziunea lui Ernest Bernea.....	82
<b>Silvestru PETAC</b> Forme și semnificații ale unui ritual coregrafic post-funerar din Valea Dunării: Hora de pomană.....	99
<b>Mihaela ROTARU</b> Perioada premaritală - ocazii care favorizează cunoașterea tinerilor.....	111
<b>Tudor SĂLĂGEAN</b> Obiceiuri, tradiții și ocupații din comuna Jucu, județul Cluj.....	127

**MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU**

<b>Jean-François GARMIER</b> La céramique dans la photothèque du musée ethnologique de Transylvanie.....	153
<b>Anca TOMOIAGĂ</b> Prezentarea activităților Taberei de Vară organizată de Muzeul Etnografic al Transilvaniei.....	185
<b>Ioan TOȘA</b> Păstrătorii tradiției, 90 de ani de muzeografie etnografică transilvăneană.....	190

**ETNOARHEOLOGIE**

<b>Ioana Monica BĂDOCAN</b> Semne și simboluri pe mesele-altar de la Turdaș.....	239
---	-----

**Andrei FLORIAN**

Categorii de statuete antropomorfe arhaice și interrelaționarea acestora cu conținutul conceptului de simbol.....245

**Gheorghe LAZAROVICI, Cornelia-Magda LAZAROVICI**

Vase pentru transportul sau păstrarea slatinii din cultura Starčevo-Criș?.....256

**Zoia MAXIM**

Despre câteva „sate” și „cetăți” neolitice transilvane.....301

**CONSERVARE, RESTAURARE****Dana BENKARA, Ioan BUTNARIU**

Restaurarea unui ceas de perete cu pendul.....317

**Daria OLTEAN, Maria JURAVLE**

Restaurarea icoanei pe panou „Botezul Domnului”.....332

**Mioara Mihaela SÎNTIUAN**

Restaurarea unui tablou pictat în ulei pe suport textil.....339

**Vasilica-Daniela TOADER**

Restaurarea și conservarea unor tacâmuri din Colecția Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....345

**IN MEMORIAN****Pamfil BILȚIU**

Noi contribuții referitoare la viața și activitatea meșterului popular Gavrilă Hotico-Herenta (1870-1953).....357

**Maria Simona MUNTEANU**

Profesorul Dumitru Pop în conștiința etnologiei contemporane.....367

**RECENZII, NOTE DE LECTURĂ**

„Botanica poporană română” a lui Simion Florea Marian (Iordan Datcu).....373

L.C. Hintz-Hințescu într-o monografie (Iordan Datcu).....375

Constantin Eretescu - prozator și antropolog (Iordan Datcu).....376

Istoria unei cărți: „chrestomație română” de Moses Gaster (Iordan Datcu).....382

Claude Lecouteux: Dictionnaire des pierres magiques et médicinales. Paris, Imago 2011, 285 p. (Ion Taloș).....384

2011  
SUMAR

CULTURĂ MATERIALĂ

<b>Ioan TOȘA - Ancuța MOCAN</b> Tehnologii textile tradiționale / Technologies textiles traditionnelles.....	11
<b>TÖTSZEGI Tekla</b> Contribuții la cercetarea modului de funcționare a breslei olarilor din Zalău / Contributions to the Research of the Way of Pottery Guild's Working in Zalău.....	25
<b>Ala MOVILEANU</b> Biserica din „Răpciune” / The Rapciuni Church, Neamț County.....	35

CULTURĂ SPIRITUALĂ

<b>Pamfil BILȚIU</b> Un obicei cu valoare de unicat în literatura de specialitate: udatul nevestelor la Hodac / Une coutume unique dans la littérature de spécialité: le mouillage des femmes à Hodac.....	47
<b>Augustin MOCANU</b> Repertoriul de colinde din zonele Sălajului și Codrului / Le répertoire des Noëls de la zone Salaj et de Codru.....	53
<b>Aurel BODIU</b> Elemente ale cultului funebru în zona Dealurile Clujului / Éléments du culte funèbre dans la zone Dealurile Clujului.....	72
<b>Pamfil BILȚIU</b> Pedepse și sancțiuni tradiționale în etnologia românească și maramureșeană / Punissions et sanctions traditionnelles dans l'ethnologie Roumaine et la région de Maramureș.....	86
<b>Ioan TOȘA</b> Aspecte ale culturii populare doljene de la sfârșitul secolului al XIX-lea reflectate în fonduri documentare clujene / Aspects de la culture populaire de Dolj a la fin du XIXème siècle, reflétés dans les fonds documentaires de la ville Cluj.....	95
<b>Mihaela MUREȘAN</b> Harta cerului în mentalitatea țărănească / La carte céleste dans la mentalité paysanne.....	148
<b>Silvestru PETAC</b> Aspecte ale relației dintre strigătura de joc și dans / Aspects Concerning the Relationship between the Dancing Strigătură and the Folk Dance.....	176
<b>Laura TROȘAN</b> Prezența grâului în actele de magie și medicina empirică / The Wheat in the Magical Acts and Empirical Medicine.....	210
<b>Mihaela ROTARU</b> Gesturi augurale și modelatoare de după naștere în Zona Etnografică Sălaj / Augural and Modelling Gestures after Birth in the Salaj Ethnographical Area.....	219
<b>Dorel MARC</b> Repere identitare culturale ale patrimoniului imaterial. Obiceiuri funerare la români și sași în Zona Mureșului Superior / Repères d'identité culturelle du patrimoine immatériel. Coutumes funèbres aux Roumains et aux Saxons dans la Zone du Mureș Supérieur.....	231

**Mihaela ROTARU**

Finalitatea și vârsta căsătoriei în mentalitatea tradițională sălăjeană / The Finality and Age of Marriage in the Traditional Mentality of the Sălaj County.....245

**Silvia CERLAT**

Ritualuri funerare în tradiția iudaică / Rituels funéraires dans la tradition hébraïque.....252

**MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE, PATRIMONIU****Simona MUNTEANU**

Valori naționale și valori europene ale patrimoniului cultural / National and European Values of the Cultural Patrimony.....263

**Cristian MICU - Daniela ȘERDAN**

Muzeul Etnografic al Transilvaniei la început de mileniu. Direcții și perspective / The Ethnographical Museum of Transylvania at the Beginning of Millennium. Development Directions and Perspectives.....265

**Flavia STOICA**

Prezentarea expoziției „Găteala capului - rit și simbol” / Exhibition Presentation „Head Dressing - Rite and Symbol”.....275

**ANTROPOLOGIE ISTORICĂ ȘI ETNOISTORIE****Ioan POP-CURSEU**

Legislația contra vrăjitoriei în lumea românească veche: un studiu de caz în antropologia istorică / The Legislation against Witchcraft in the Ancient Romanian World: A Case Study in Historical Anthropology.....283

**Guillaume DURAND**

Réactions villageoises contre les autorités ecclésiastiques roumaines et étrangères aux XVIe et XVIIIe siècles / Rural Reactions against the Ecclesiastical Romanian and Foreign Authorities in the 16th and 18th Centuries.....303

**Ioan Augustin GOIA**

„Peisajul etnic” - un concept problematic / Die „ethnische Landschaft” - ein problematisches Konzept.....315

**Tudor SĂLĂGEAN**

Memoria comunităților. Rezistența anticomunistă la Cricău și Tibru, județul Alba, în amintirea locuitorilor / The Memory of the Communities. The Communist Resistance in the Inhabitants' Memory at Cricău and Tibru, Alba County.....322

**TÓTH Szilárd**

Tradiții comunitare și comportament electoral la alegerile din mediul rural din România interbelică - cazul comunității maghiare din Olteni / Community Traditions and Electoral Behaviour at the Elections from the Rural Society in the Interwar Romania - the Hungarian Community from Olteni.....333

**ETNOARHEOLOGIE****Zoia MAXIM**

Simbolistica lui Opt / Symbolism of Eight.....345

**Constantin POP**

Fântâna - simbol al vieții fără de sfârșit / La fontaine-symbole de l'immortalité.....355

**Andrei FLORIAN**

Scurtă incursiune asupra apariției și evoluției statuetei antropomorfe și a funcțiilor ei / Brief Overview on the Appearance and the Evolution of the Anthropomorphic Statuette and its Roles.....363

**Ioana BADO CAN**

Mijloace de comunicare. Mesajul prin simbol / Means of Communication. Message through Symbols.....370



## CONSERVARE, RESTAURARE

### **Vasilica-Daniela TOADER - Laura TROȘAN - KACSO Irina - Constantin MĂRUȚOIU - Zaharie MOLDOVAN - Ioan BRATU**

Metode de expertiză științifică a icoanelor din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei / Scientific Expertise Methods of the Icons in the Ethnographic Museum of Transylvania Patrimony.....383

### **Dana BENKARA - Ioan BUTNARIU**

Factori biologici ai biodegradării patrimoniului etnografic din lemn / Biological Factors of Biodegradation of the Ethnographical Wooden Patrimony.....383

### **Daniela-Vasilica TOADER - Laura TROȘAN**

Restaurarea unui brâu unghuresc cu fir metalic din secolul XIX / Restoration of a Hungarian Girdle with Metal Thread from the 19<sup>th</sup> Century.....409

### **Mioara SÎNTIUAN**

Restaurarea icoanei pe sticlă „Punerea în mormânt” / The Restoration of the Icon on Glass „Burial of the Lord”.....418

## MISCELLANEA

### **Ștefan DAMIAN**

Scriitorul ca antropolog. Un călător român prin spațiul iberic: Liviu Rebreanu / The Writer as an Anthropologist. A Romanian Traveller through the Iberian Space: Liviu Rebreanu.....425

### **Artur LAKATOS**

Tradiție și modernitate în gândirea lui Eugen Lovinescu / Tradition and Modernity in the Eugen Lovinescu's Thought.....432

## ANIVERSĂRI

**Festivitatea de pensionare a d-nei director Maria Simona MUNTEANU.....441**

**Pensionarea d-lui Ioan TOȘA - șef secție.....448**

## RECENZII • NOTE DE LECTURĂ

Virtudes Atero Burgo, *Cancionero gaditano tradicional. Patrimonio oral de la Provincia de Cádiz* (Ion Taloș).....455

Marcu Mihail Deleanu, *Academicianul Simeon Manguiuca* (Iordan Datcu).....457

*Vrancea etnografică* (Iordan Datcu).....457

Marcu Mihail Deleanu, *Memorial istoric și etnolingvistic. Grai, obiceiuri și folclor din Boiu* (Iordan Datcu).....459

PETRU OALLDE (1939-1994) (Iordan Datcu).....459

Marcu Mihail Deleanu, *I. Memorial etnofolcloric, II. Obiceiuri. Folclor din război, III, Studii. Note, Bibliografii* (Iordan Datcu).....460

Pamfil Bilțiu, *Ion Stan Pătraș și zestrea sa artistică* (Iordan Datcu).....461

*Arta muzicală din Republica Moldova* (Iordan Datcu) .....461

Pamfil Bilțiu, Maria Bilțiu, *Calendarul popular. Un corpus al obiceiurilor de peste an din județul Maramureș, vol. I, Obiceiurile primăverii și verii* (Iordan Datcu).....463

Nicolae Irimia, *Clarinetul de aur al Banatului: George Motoia Craiu* (Iordan Datcu).....463

Valer Butură, *Povestiri din Munții Apuseni* (Iordan Datcu).....464

Ludwig Adolf Staufe, *Basmе populare din Bucovina. O colecție inedită* (Iordan Datcu).....465

Norbert Fisch, *Legende și povestiri din Munții Apuseni* (Iordan Datcu).....466

Ana Grama, cercetător etnomuzeograf și arhivist la 70 de ani (Iordan Datcu).....467

Constantin Catrina, *Muzica și muzicienii Cetății* (Iordan Datcu).....467

Schițele antropologice ale lui Ioan Lascu (Iordan Datcu).....468

Ivan Reboșapca, *Vsesvit usnogo i pisanogo slova* (Iordan Datcu).....469

2010

SUMAR

**Alin Tișe** - Președintele Consiliului Județean Cluj.....

**Simona Munteanu**

Cuvânt înainte.....

Forward.....

RESTITUIRI

**Simona Munteanu**

În amintirea d-nei dr. Maria Bocșe / In the Memory of Dr. Maria Bocșe.....15

**Simona Munteanu**

Din activitatea lui Valer Butură la Muzeul Etnografic al Transilvaniei / Valer Butură's Activity at Ethnographic Museum of Transylvania.....18

**Constantin ERETESCU**

John V. Murra. Un antropolog american cu trecut românesc / John V. Murra. An American Anthropologist with a Romanian Background.....27

**Pamfil Bilțiu**

Un neîntrecut exeget al artei și arhitecturii populare (In Memoriam Paul Petrescu - 1921-2009) / A Matchless Exegiste of the Popular Art and Architecture *In Memoriam Paul Petrescu* (1921-2009).....33

CULTURĂ MATERIALĂ

**Ioan GODEA**

„Revoluția” arhitecturii satului în secolul al XVIII-lea în Transilvania / „The Revolution” of the Village Architecture in the 18th Century in Transylvania. First planning initiatives in Romania.....39

**Bernard D. COTTON**

The Flower of Saxon Painted Furniture. Where is it now? / Motivul florii în mobilierul săsesc pictat. Unde este acum?.....82

**Ioan Augustin GOIA**

Instrumentar pastoral tradițional utilizat în nord-vestul Transilvaniei / Outillage pastoral traditionnel utilise pour l'obtention du lait de brebis, pour sa transformation et pour la preservation des produits laitiers au nord - ouest de la Transylvanie.....95

**TÖTSZEGI Tekla**

Asociații pastorale în satul Mera, zona Călata (Kalotaszeg) / Sociétés d'éleveur zona de moutons de Kalotaszeg.....123

**Jean François GARMIER**

De l'utilité des archives dans la recherche ethnologique.....135

Despre utilitatea arhivelor în cercetarea etnologică.....148

**Janeta CIOCAN**

Ceramica de Baia Mare - categorii funcționale / La céramique de Baia Mare.....162

**Pamfil BILȚIU** - Instrumente muzicale arhaice din Țara Lăpușului / Archaic Musical Instruments from Lăpuș

Land (Țara Lăpușului).....170

**Dorel MARC**

Valențe ale specificului artei populare a lemnului în zona Topliței Mureșului Superior / Valences of the specific of folk art of wood from Toplița Upper Mureș area.....185

## CULTURĂ SPIRITUALĂ

### **Silvestru PETAC**

Principii coregrafice, modalități compoziționale și forme coregrafice în dansurile călușerești din loc. Boșorod, jud. Hunedoara / The choreography principles, composition ways and choreography shapes in the călușerești dances in Boșorod.....203

### **Mioara SÎNTIUAN**

Actualitatea metafizică a icoanei / The Metaphysic Actuality of the Icon.....229

### **Mihaela ROTARU**

Norme de conduită, atitudini prohibitive și preventive legate de naștere în Zona etnografică Sălaj / Rules of Conduct, Prohibitive and Preventive Attitudes Related to Birth in the Sălaj Ethno-Geographical Area.....236

### **Mihaela ROTARU**

Atitudini generate de proximitatea morții în Zona etnografică Sălaj / Attitudes Generated by the Proximity of Death in the Sălaj Ethno-geographical Area.....248

### **Silvia CERLAT**

Evreii - comunitate fatidică misterioasă și popor al cuvântului / The Jews - Fatal Mistery Community and People of the Word.....262

## ANTROPOLOGIE

### **Mihaela MUREȘAN**

Tipologia și simbolismul ornamenticii porților monumentale / La typologie et le symbolisme des portes monumentales.....272

### **Cosmina BERINDEI**

Note pentru o introducere în antropologia riscului / Notes for an introduction to the Risk Anthropology.....288

### **Andrei FLORIAN**

Omul, model al lumii sale obiectuale / Man, the Model of His Object World.....295

## MUZEOGRAFIE, MUZEOLOGIE

### **Ioan TOȘA**

Din istoria Muzeului Etnografic al Transilvaniei / De l'histoire du Musée Ethnographique de Transylvanie.....311

### **Ancuța MOCAN - Flavia STOICA**

Prezentare expozițională „Primul și ultimul rit de trecere: nașterea și moartea” / Exhibition Presentation „The First and the Last Passing Rite: the Birth and the Death”.....330

## ETNOARHEOLOGIE

### **Zoia MAXIM**

Etnoarheologia la ceas aniversar (1991-2010) / Ethnoarchaeology anniversary (1991-2010).....341

### **Constantin POP**

Magia spațiului familial antic / La magie dans l'espace familial antique.....354

### **Zoia MAXIM**

Gospodăriile cucuteniene la Trușești / Cucuteni Farmsteads in Trușești.....361

### **Voichița DAMIAN**

Focul și semnificațiile - căldură, lumină, magie / Fire and Its Meanings Warmness, Light, Magic.....365

### **Sanda MAN**

Habitat - arhitectură - simbol: origini și dăinuiri / Habitat - Architecture Symbol: Origins and Legacy.....372

### **Ovidiu SECHEL, Claudia RUS, Dumitru, RUS**

Poarta maramureșeană - semnificații și simboluri / The Maramureș Gate-Meanings and Symbols.....383

## CONSERVARE, RESTAURARE

### Dana Benkara

Aplicarea măsurilor de profilaxie și combatere a insectelor care deteriorează obiectele muzeale din lână și blană în cadrul colecțiilor Muzeului Etnografic al Transilvaniei / Preventive Measures and the Combat Against Insects Deteriorating Museum Woollen and Furred Objects Within the Collections of the Ethnographic Museum of Transylvania.....395

### Daniela-Vasilica Toader

Restaurarea unui candelabru din biserica din Cizer, județul Sălaj / Restauration of a Chandelier from Cizer Church, Sălaj County.....407

### Laura Troșan

Metode fizico-chimice de expertizare a operelor de artă / Physical-chemical Methods of Expertising the Art Works.....412

### Maria Juravle

Restaurarea icoanei „Maica Domnului cu Pruncul” / The restauration of the icon „The Holy Virgin with the Child”.....424

### Malvine Mocenco

Selecția efectului foiței de aur / The Selection of the Gold Foil Effect.....438

### Joan Butnariu

Ladă de zestre pictată. Problematika consolidării și conservării / Dowry Painted Chest.....443

## RECENZII

Iordan Datcu, *Miscellanea ethnologica* (Constantin Eretescu, Augustina Mocanu).....453

Simion Florea Marian, *Botanica poporană română*, vol. I (A-F) (Iordan Datcu).....456

Silvia Ciubotaru, *Obiceiuri nupțiale din Moldova*. (Iordan Datcu).....458

Monografia unei comune din Banat (Iordan Datcu).....460

Ion Cuceu, Maria Cuceu, *Ritualurile agrare românești, II, Orațiile după colind în spațiul intracarpatic* (Iordan Datcu).....461

Anton Golopenția, *Rapsodia epistolară. Scrisori primite și trimise de Anton Golopenția (1952-1950)*. Vol. II (Iordan Datcu).....462

*România occidentalis. România orientalis*. Volum omagial dedicat prof.univ.dr./Festschrift für Ion Taloș (Iordan Datcu).....463

Anuarul Muzeului Etnografic al Moldovei - X. In honorem prof. univ. dr. Ion H. Ciubotaru (Iordan Datcu).....465

Monica Brătulescu, *Crâmpeie din Cartea străduinței* (Iordan Datcu).....466

Ghenan Rusu Togan, *Etnomuzicologul Ilarion Cocișiu în vârtoarea destinului. Biografie, jurnal, studii, corespondență* (Iordan Datcu).....468

2009

SUMAR

**Alin TIȘE - Președintele Consiliului Județean Cluj**.....9

**Maria Simona MUNTEANU**

Simpozion aniversar 1929-2009, Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia”, 11-12 iunie 2009.....11

**CAP. I. CULTURĂ MATERIALĂ**

**Andrei FLORIAN**

Centrul de ceramică populară Vama.....21

**Jean-François GARMIER**

Ceramica de Vadu Crișului în colecțiile Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....32

**Raluca BETEA**

Pronaosul bisericilor de lemn maramureșene: spațiul de amplasare al temei *Judecata de apoi*.....57

**Cosmina-Maria BERINDEI**

Locul iconografiei eschatologice în pictura bisericilor. De la imperativul erminiilor la opțiunea pictorilor.....72

**Pamfil BILȚIU**

Un meșter popular de seamă din maramureș: Ion Țiplea.....80

**CAP. II. CULTURĂ SPIRITUALĂ**

**Augustin MOCANU**

„Miorița” călătoare. Observații pe marginea unor texte.....89

**Pamfil BILȚIU**

O variantă maramureșeană a piesei de teatru popular „Adam și Eva”.....96

**Mihaela ROTARU**

Orații de nuntă din zona etnografică Sălaj.....104

**Mihaela ROTARU**

Descânțete de mărit din zona etnografică Sălaj.....130

**Pamfil BILȚIU**

Nunta în satul Șurdești (Chioar).....152

**Aurel BODIU**

Trăsături coercitive ale obiceiurilor tradiționale românești.....177

**Laura TROȘAN**

Prezența grâului în obiceiurile de înmormântare și de pomenire.....196

**Ioan Augustin GOIA**

Imaginea păstorului de oi în mentalul colectiv german și transilvănean.....210

**Eleonora SAVA**

Folclorism și autoreprezentare. Studiu de caz: satul Hășdate, județul Cluj.....221

**CAP. III. ETNOARHEOLOGIE**

**Tudor SĂLĂGEAN**

Un „șantier ocult” din perioada interbelică. Comoara de la Grecea și căutătorii ei.....231

**Gheorghe LAZAROVICI - Magda LAZAROVICI**

„Casa sacră” și importanța ei pentru amenajarea interiorului, reconstituirea arhitecturii și a vieții spirituale.....236

<b>Marco MERLINI</b>	
Neolithic and Copper Age Lunar-Based Calendar Keepings from Southeastern Europe.....	260
<b>Constantin POP</b>	
Magia în mentalul popoarelor de ieri și de astăzi: retrospectivă istorică.....	276
<b>Zoia MAXIM - IHARKA Szuecs-Csillik</b>	
Constelațiile văzute prin ochii țaranului român.....	296
<b>Carmen M. BRAICA - Ioan TOȘA</b>	
Străvechi tehnologii ale lemnului (Focul viu, obținerea potasei caustice, bozăritul și dohotăritul).....	302

### **CAP. III. MUZEOGRAFIE**

<b>Flavia STOICA-Ancuța MOCAN</b>	
Peisaje culturale - protejarea peisajelor culturale istorice în vederea întăririi identităților regionale și a economiilor locale. Un proiect european interregional al spațiului CADSES.....	309
<b>Cristian MICU</b>	
Târgurile internaționale - mijloace de adaptare ale culturii populare la mediul globalizant. Studiu de caz: International Folk Art Market Santa Fe.....	317
<b>Mihaela MURESAN</b>	
Maria Panea - o viață pentru un vis.....	325
<b>Octavia TARNIȚA</b>	
Implicarea Muzeului Etnografic al Transilvaniei în educarea și formarea în spirit european a copiilor și tinerilor.....	341
<b>TÖTSZEGI Tekla</b>	
Colecția etnografică a Societății Muzeului Ardelean.....	345
<b>Ioan TOȘA</b>	
Tematica Anuarului Muzeului Etnografic al Transilvaniei (1958-2009).....	352

### **CAP. V. CONSERVARE, RESTAURARE**

<b>Dana BENKARA</b>	
Muzee din Bourges. Program general de organizare și de animare a patrimoniului istoric și artistic.....	391
<b>Maria JURAVLE - Mioara SÎNTIUAN</b>	
Conservarea profilactică a tavanului pictat din pronaosul bisericii din Cizer.....	404
<b>Laura TROȘAN</b>	
Restaurarea unei cămăși bărbătești din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....	409

### **CAP. V RECENZII**

<b>Augustin MOCANU</b>	
Iordan Datcu, <i>Tradiții din Maramureș</i> , Editura „Grai și Suflet” – Cultura Națională”, București, 2009, 228 pag.....	414
<b>FODOR Attila</b>	
Gagy József (red.): <i>Memorie și comunicație. Narrative în crearea identității individuale, colective și comunitare</i> . Editura Scientia. Târgu-Mureș, 2007.....	419
<b>Iordan DATCU</b>	
Virgiliu Florea, Dr. M. Gaster, omul și opera. Reconstituiri bibliografice, Cluj Napoca, Editura Fundației pentru Studii Europene, 2008, 254 p.....	421
<b>Iordan DATCU</b>	
Ovidiu Papadima, De la „O viziune românească a lumii” la „Creatorii și lumea lor”.....	424

2008

SUMAR

<b>Simona MUNTEANU</b> Invitație la locuri sacre / Invitation to Sacred Places.....	9
<b>CAP. I RESTITUIRI</b>	
<b>Jordan DATCU</b> Amintindu-ne de Nicolae Bot.....	13
<b>Ruxandra ALAIBA</b> In Memoriam Lucia Berdan.....	21
<b>Iordan DATCU</b> Pledoarie pentru editarea în volume a studiilor și articolelor lui Ovidiu Bârlea.....	30
<b>Pompei MUREȘAN</b> Pasărea neagră.....	34
<b>Iordan DATCU</b> Gheorghe Vrabie par lui mîeme.....	37
<b>Lucia BERDAN</b> Rituri de naștere prin foc, apă și pămînt.....	42
<b>CAP. II CULTURĂ MATERIALĂ</b>	
<b>Pamfil BILȚIU</b> Doi meșteri cu nume de rezonanță în arta populară maramureșeană.....	47
<b>Ioan TOȘA</b> Cîteva aspecte privind cultura populară din Argeș și Muscel la sfîrșitul secolului al XIX-lea.....	61
<b>Ioan Augustin GOIA</b> Geneza sectoarelor economice satești și regimul juridic al pămîntului în satele din nord-vestul Transilvaniei (sec. al XIII-lea - anul 1850).....	110
<b>TÖTSZEGI Tekla</b> Ritul și reprezentarea sărbătorii Vinerea Mare într-o comunitate protestantă din Transilvania.....	125
<b>Cristian MICU</b> Fierăria din Hășdate.....	133
<b>Anca MOCAN</b> Aspecte ale alimentației cotidiene în satul Hășdate, comuna Săvădisla, județul Cluj.....	139
<b>CAP. III CULTURĂ SPIRITUALĂ</b>	
<b>Pamfil BILȚIU - Maria FECHETE</b> Ceremonialul nașterii la Giulești – Maramureș.....	145
<b>Elena PLATON</b> Reflexii despre autoritatea etnografică.....	162
<b>Pamfil BILȚIU</b> Ceremonialul nunții la Suciu de Jos (Țara Lăpușului).....	174
<b>Mihaela MUREȘAN</b> Ideea de ursită în mentalitatea populară românească.....	190

<b>Camelia BURGHELE</b>	
Scenarii magico-ritualice în terapia tradițională individuală și colectivă.....	198
<b>Mihaela MUREȘAN</b>	
Simbolul între arhaic și folcloric.....	208
<b>Laura TROȘAN</b>	
Tehnologii agrare românești - practici cu caracter magic.....	212
<b>Silvestru PETAC</b>	
Câteva considerații etnocoerologice asupra dansului tradițional din satul Hășdate, județul Cluj.....	222
<b>CAP. IV MUZEOLOGIE, MUZEOGRAFIE</b>	
<b>Elena PLATON</b>	
Între muzeul-templu și muzeul-forum.....	233
<b>Ioan OPRIS</b>	
Romulus Vuia evaluând etnografia și muzeografia etnografică ungară.....	242
<b>CAP. ETNOARHEOLOGIE</b>	
<b>Ruxandra ALAIBA</b>	
Complexul cultural Cucuteni-Tripolie, cuptoare de ars ceramica.....	255
<b>John NANDRIS - Zoia MAXIM</b>	
Etnoarheologia. Scopurile teoriilor și metodele de cunoaștere consacrate.....	275
<b>Voichița DAMIAN</b>	
Casa și gospodăria de la Dezmir.....	290
<b>Ioana BĂDOCAN</b>	
Câteva idei despre numerologia sacră.....	301
<b>Cristian DIMA</b>	
O locuință La Tène. Note etnoarheologice.....	320
<b>CAP. VI CONSERVARE, RESTAURARE</b>	
<b>Laura TROȘAN</b>	
Restaurarea unui ștergar de culme din Zona Călata.....	333
<b>CAP. VII RECENZII</b>	
<b>Virgiliu FLOREA</b>	
N. Edroiu, V. Florea, Ladislau Gyémánt, Ion Talos, <i>Izvoarele răscoalei lui Horea. Seria B. Izvoare narative. Vol. V. Cronici în versuri. Folclor</i> .....	339
<b>Virgiliu FLOREA</b>	
Povești românești în versiunea englezească a unui mare învățat: Dr. M. Gaster.....	341



2007

## SUMAR

### **Simona MUNTEANU**

Cuvânt de deschidere pentru expoziția „Cultural tradițională din Transilvania-sec. XVIII-XX”.....9

### **Ligia FULGA**

Mesaj din partea Asociației de Științe Etnologice din România.....14

\*\*\*\* Locul **Muzeului Etnografic al Transilvaniei** în istoria muzeografiei din România..... 15

## **CAP.1 RESTITUIRI**

### **Virgiliu FLOREA**

Dumitru Pop (1927-2006)..... 23

### **Virgiliu FLOREA**

Amintirea unui folclorist - Ioan Șerb (1932-2006).....26

### **Pamfil BILȚIU**

Doamna ceramicii românești - Silvia Zderciuc (1925-2006).....30

### **Virgiliu FLOREA**

Dr. M. Gaster - 150 de ani de la naștere.....33

## **CAP. II PERSONALITĂȚI**

### **Dumitru POP**

La ceas de încheiere a unei activități de peste o jumătate de veac - ceea ce urmează după aceasta stă dincolo de vrerea noastră.....49

### **Iordan DATCU**

Romulus Vuia și poezia populară din Țara Hațegului și Valea Jiului.....54

### **Simona MUNTEANU - Ioan TOȘA**

Contribuția lui Romulus Vuia la dezvoltarea etnografiei românești ca știință independentă.....60

### **Rodica COLTA**

Legăturile etnologului Romulus Vuia cu Aradul.....95

## **CAP. III CULTURĂ MATERIALĂ**

### **Pamfil BILȚIU**

Crucile de cimitir și comemorative din satul Șurdești.....111

### **Dominuț PĂDUREAN**

Considerații privind morile de cereale, morile de scândură (joagărele), morile de piatră (șteampurile) și morile de lână (pivele) de pe cursul superior al Arieșului (sec. XVI-XX).....133

### **Janeta CIOCAN - Gheorghe ROBESCU**

Satul Cicârlău - un posibil muzeu al preselor de struguri.....160

**Ioan TOȘA**  
Contribuții la cunoașterea păstoritului din satele moldovene de la sfârșitul secolului al XIX-lea.....177

**Ioan Augustin GOIA**  
Calitățile pastorale ale spațiului în optica tradițională a țăranilor nord-transilvăneni.....211

**TÖTSZEGI Tekla**  
A nők hagyományos ruhatárának összeállítás a Nádasmenti Mérán.....220

#### **CAP. IV CULTURĂ SPIRITUALĂ**

**Pamfil BILȚIU**  
Substratul mitico-magic al porții și funcțiile ei în cultura populară maramureșeană și românească.....243

**Mihaela MUREȘAN**  
Valoarea europeană a unui program cultural: „Măști și Mascarade”.....260

**TÖTSZEGI Tekla**  
O sărbătoare nouă: zilele satului Mera.....278

#### **CAP. V ETNOARHEOLOGIE**

**Simona MUNTEANU**  
Inventarul de mormânt și riturile de separare și integrare.....289

**Zoia MAXIM**  
Câteva elemente din simbolistica metalelor.....293

**Ioana BADO CAN**  
Gesturi sacre și profane la întemeierea familiei.....299

**Livia CĂLIAN**  
Păsări și plante în medalistica austriacă.....306

**Sanda BĂCUEȚ CRÎȘAN**  
Locuințele satelor neolitice de la Porț și Pericei.....310

**Voichița DAMIAN**  
Rit și ritual funerar. Studiu de caz - Dezmir, jud. Cluj.....323

**Tudor SĂLĂGEAN**  
Tehnici de construcție a casei tradiționale și a anexelor gospodărești și credințe asociate acestora în mănturiile locuitorilor comunei Jucu.....340

**George DIMITRIADIS**  
A Theoretical Framework for Spacescape. The “Qualitative” Dimension of Space.....348

**Dragoș GHEORGHIU**  
Material, spațiu, simbol. Note despre tehnologia de construcție și deconstrucție a locuințelor calcolitice din sud-estul Europei.....364

#### **CAP. VI RECENZII**

**Virgiliu FLOREA**  
Studii și comunicări de etnologie - 30 de ani de la apariție.....380

2006

SUMAR

**Simona MUNTEANU**

Cuvânt înainte Forward.....9

**CAP. I CULTURĂ MATERIALĂ**

**Ioan TOȘA - Simona MUNTEANU**

Contribuții la cunoașterea unor obiceiuri agrare de la sfârșitul secolului al XIX-lea • Contributions à la connaissance de quelques coutumes agraires à la fin du XIX-ème siècle.....13

**Ioan Augustin GOIA**

Tehnicile tradiționale de prelucrare a laptelui practicate în 86 de sate nord transilvănene cu sistem local – agricol de creștere a oilor / Die Techniken der Verarbeitung der Schafmilch in den nordsiebenburgischen Dörfer mit dem lokal-landwirtschaftlichen Schafzuchtssystem.....43

**CAP. II CULTURA SPIRITUALĂ**

**Pamfil BILȚIU**

Aspecte ale cercetării obiceiurilor în lumina descoperirilor arheologice • Aspects of the Customs Research in the View of the Archaeological Discoveries.....75

**Simona MUNTEANU - Ioan TOȘA**

Lumea de aici și lumea de dincolo în mentalitatea populară de la sfârșitul sec. al XIX-lea • Le monde d'ici et le monde de l'au-delà dans la mentalité populaire, à la fin du XIX-ème siècle.....81

**Pamfil BILȚIU**

Contribuții la studierea colindului religios în folclorul maramureșean. • Contributions to the Study of Religious Carol in Maramures Folklore.....113

**Mihaela MUREȘAN**

Tipologia și simbolistica măștilor populare • La typologie et le symbolisme des masques populaires Roumaines.....129

**Pamfil BILȚIU**

Contribuții la cercetarea statutului vrăjitoarelor în cultura populară din Maramureș • Contributions to the Research of the Witches Status in the Folk Culture of Maramures.....145

**Mihaela MUREȘAN**

Les Masques de Maramures • Măștile din Maramureș.....157

**Ancuța MOCAN**

Credințe și superstiții legate de naștere în satul Călățele, jud. Cluj • Beliefs and Superstitions Related to the Birth in the Village Calatele, Cluj County.....165

**Felicia LĂȚEA**

Obiceiul de nuntă în satul Oiejdea, comuna Galda de Jos, jud. Alba • Coutumes de noces dans le village Oiejdea, la commune Galda de Jos, département Alba.....171

### CAP. III MUZEOLOGIE, MUZEOGRAFIE

#### Ioan TOȘA - Simona MUNTEANU

Din activitatea catedrei de etnografie și folclor 1926-1951 • *Quelques considérations sur l'activité de la Cahire d'ethnographie et de folklore 1926-1951*.....179

#### Ioan Augustin GOIA

Dificultățile cercetării de colecție în muzeele etnografice românești • *Die Schwierigkeiten der Sammlungsforschung in den rumänischen volkskundlichen Museen*.....207

#### Teodora ROȘCA

O poveste pentru tine - propunere de organizare tematică a unei expoziții de icoane pe sticlă • *A Story for You Proposal of Thematic Organisation of an Exhibition of Icons on Glass*.....215

### CAP. IV ETNOARHEOLOGIE

#### Zoia MAXIM

Seminarul Național de Etnoarheologie 1991-2005 • *The National Seminar of Ethno-Archaeology 1991-2005*.....259

#### Gheorghe LAZAROVICI

Vulturul - pasărea morții, a regenerării și mesager al zeilor • *Eagle the Birth of Death, Regeneration and Messenger of Gods*.....271

#### Lidia GAGA

Preliminarii la un studiu etnoarheologic. Așezare, gospodărie, ocupații și meșteșug în zona etnografică Almăj • *Preliminaries to an Ethno-Archaeological Study, Dwelling, Farmstead, Occupations and Craft in the Ethnographical Area Almaj*.....283

#### Ruxandra ALAIBA

Meluța Marin - istoric al religiei vechilor civilizații agrare • *Meluta Marin - Historian of the Religion of the Ancient Agrarian Civilisations*.....291

#### Mihai WITTENBERGER

Comportament funerar la cultura NOUA din Transilvania • *The Funeral Behaviour at NOUA Culture from Transylvania*.....305

#### Eugen COMȘA

Gesturile redade de figurinele și reprezentările antropomorfe de pe unele vase din Epoca Neolitică din România • *Les gestes rendus par les M figurines et les représentations anthropomorphes sur quelques vases appartenant à l'Epoque Neolithique de la Roumanie*.....313

### CAP. V RECENZII

#### Ioan TOȘA - Simona MUNTEANU

Vasilie Popp - Obiceiuri de înmormântare la românii ardeleni. 1817, Budapesta, 2006.....327

#### TÖTSZEGI Tekla

*Anuarul Asociației Kriza János Nr. 14. Volum omagial dedicat D-nei Judit Szentimrei la a 85-a aniversare, Cluj Napoca, 2006 (Kriza János Néprajzi Társaság Evkönyve 14. Tanulmányok Szentimrei Judit 85. születésnapjára. Szerkesztette: Gazda Klára és Tötszegi Tekla. Kolozsvár, 2006, 302 pp.)*.....334

#### VAJDA András

*Memoriale in globul bisericii - Keszeg Vilmos: Egy Hir adás a' Késő Maradékhoz. 17-20. századi erdélyi toronygombíratok, Editura Mentor, Târgu Mureș 2006, 500 p.*.....339

2005

SUMAR

SIMONA MUNTEANU, Cuvânt înainte • Forward.....7

**CAP. I CULTURĂ MATERIALĂ**

MARIA BOCȘE, MARIUS DAN DRĂGOI, Portul tradițional românesc din subzona Țibleșului • *Le costume traditionnel roumain de la zone Țibleș*.....15

DOMINUȚ PĂDUREAN, Considerații istorice, lingvistice și etnografice privind băutura numită mied • *Historic, Linguistic and Ethnographic Considerations Regarding to the Drink Called Mied*.....43

IOAN TOȘA, SIMONA MUNTEANU, Cultura lemnului în satul românesc de la începutul secolului al XX-lea • *La culture du bois dans le village roumain au début du xx-ème siècle*.....61

IOAN AUGUSTIN GOIA, Strategii de utilizare a patrimoniului funciar comunitar și individual în 86 de sate din nordul Transilvaniei (perioada anilor 1890-1960) • *Die Strategien zur Bewirtschaftung der Dorfgemarkungen in den nordsiebenbürgischen Dörfern in der Zeitspanne 1890-1960*.....87

TÖTSZEGI TEKLA, Veșmintele de doliu într-un sat de pe valea Nadășului • *Mourning Costumes in a Village from the Region of River Nadas*.....109

TEODORA ROȘCA - Icoana pe sticlă din Transilvania în context european • *Transylvanian Icon on Glass in European Context*.....119

**CAP. II CULTURĂ SPIRITUALĂ**

DUMITRU POP, Patrimoniul cultural tradițional al popoarelor în perspectiva globalizării și regionalizării. • *Traditional Cultural Patrimony of the Peoples in the Perspective of Globalization and Regionalization*.....139

GAZDA KLÁRA - Simboluri creștine în arta populară • *Christian Symbols in Folk Art*.....149

PAMFIL BILȚIU, Elemente de mare veche în cultura populară din zona Lăpuș • *Elements de grande anciennete dans la cultura populaire de la zone Lapus*.....171

PAMFIL BILȚIU, Substratul mitico-magic al sărbătorilor din ciclul celor douăsprezece zile în cultura populară maramureșeană • *Mythical-Magical Substratum of Holidays Belonging to the Twelve Days Cycle in Folk Culture of Maramures*.....189

LIGIA MIHAIU, La médecine traditionnelle roumaine entre empirisme et magie • *Medicina tradițională românească dintre empirism și magie*.....213

MIHAELA MUREȘAN, Simbolistica grâului în obiceiurile, credințele și practicile populare românești • *Le symbolisme du blé dans les coutumes, les croyances et les rites populaires roumaines*.....223

CRISTIAN MICU, Frumosul în arta populară  
• *The Beautiful in Folk Art*.....247

FLAVIA OȘIANU, Cânepa în obiceiuri și sărbători  
• *Hemp in Customs and Holidays*.....255

**CAP. III MUZEOLOGIE, MUZEOGRAFIE**

AURELIA COSMA, Parade of Christmas and New Year Customs  
• *Parada obiceiurilor de Crăciun și Anul Nou*.....261

ALA MOVILEANU, CONSTANTIN PĂTRAȘCU, Un atelier meșteșugăresc transferat la Muzeul Satului • *A Hand-Made Workshop*.....265

JANETA CIOCAN, SANDA PETER, Centrul ceramic Baia Mare în colecțiile Muzeului de Etnografie din Baia Mare • *Le centre céramique Baia Mare dans les collections du Musée d'ethnographie*.....277

ELENA PLATON - Muzeul - un loc al uitării • *Museum - A Place of Oblivion*.....289

SIMONA MUNTEANU, IOAN TOȘA, Expoziția permanentă a Muzeului Etnografic al Transilvaniei • *L'exposition permanente du musée ethnographique de Transylvanie*.....297

#### **CAP. IV FOLCLOR**

DUMITRU POP, Județul Cluj și Munții Apuseni în cadrul istoric, geografic și etnocultural românesc Cluj • *County and Apuseni Mountains in the Romanian Historical, Geographical and Ethnocultural Context*.....333

VIRGILIU FLOREA, Un corpus inedit al poveștilor românești în limba germană: manuscrisul de la Cluj al I.C. Hintz-Hințescu • *I.C. Hințescu's Manuscript in Cluj-Napoca*.....361

#### **CAP. V CONSERVARE, RESTAURARE**

MIHAELA GROPEANU, Microclimatul în spațiile de expunere, strategie prioritară în prezervarea valorilor patrimoniale • *Le microclimat dans les espaces d'exposition des valeurs du patrimoine*.....381

DANIELA TOADER, Criterii de conservare și recomandări privind etalarea pieselor textile pentru organizarea expoziției de bază • *Conservation Criteria and Suggestions Related to Exhibiting Textile Objects in the Main Exhibition*.....387

DANA HODOR-POPON, Considerații asupra conservării și valorificării expoziționale a pieselor ceramice • *Considerations Regarding Preservation and Exhibitional Display of Pottery*.....393

#### **CAP. VI RECENZII**

VIRGILIU FLOREA, Dumitru Pop, *Crepusculul unor valori și forme ale vechii noastre culturi și civilizații*, Cluj-Napoca, Editura Studia, 2004, 142 p.; il.....411

VIRGILIU FLOREA, Gh. Pavelescu, *Valea Sebeșului. Monografie etno-folclorică*, vol. I-III, Sibiu, Editura „Astra Museum”, 2004, 256+320 +336 p.; il.....414

## SUMAR

SIMONA MUNTEANU, Cuvânt înainte • Avant-propos

### CAP. I PERSONALITĂȚI

MARIA BOCȘE, Etnomuzicologul VIRGIL MEDAN • In Memoriam.....	15
MARIA BOCȘE, Etnomuzeologul GHEORGHE BODOR • In Memoriam.....	23
PAMFIL BILȚIU, Activitatea folclorică și etnografică a lui Gheorghe Dăncuș • <i>Gheorghe Dăncuș's Folkloristic and Ethnographical Activity</i> .....	31

### CAP. II FOLCLOR ȘI ETNOMUZICOLOGIE

DUMITRU POP, Memorie istorică și creație poetică orală Unirea Principatelor în creația noastră populară • <i>History Memory and Poetic Oral Creation</i> .....	57
DANA ȘERDA-ORGA, Politica matrimonială în lumea satului românesc reflectată în folclor • <i>Matrimonial Politics In Romanian Village Society Reflected In Folklore</i> .....	65
MIHAELA MUREȘAN, Etnograficul în literatură • <i>Ethnographique dans la littérature</i> .....	87
CAMELIA BURGHELE, O ipostază notabilă în istoria folcloristicii sălăjene: Profesorul - culegătorul de folclor • <i>A Notable Hypostasis in the History of Salaj Folkloristic: the Profesor- the Collector of Folklore</i> .....	91
ZAMFIR DEJEU, Ritmul sincopat-asimetric în muzica și dansul tradițional românesc • <i>Sincopat-Asimetric Rhythm in Romanian Traditional Music and Dance</i> .....	99

### CAP. III CULTURĂ MATERIALĂ

PĂDUREANU DOMINUȚ, Considerații privind păstoritul în Țara Moșilor (secolele XVIII-XXI) • <i>Considerations regarding sheperding in Țara Moșilor District (XVII-XXI Century)</i> .....	125
IOAN AUGUSTIN GOIA, Considerații privind metodologia cercetării sistemelor românești de creștere tradițională a oilor • <i>Considerations Regarding the Methodology used in the Investigation of Traditional romanian sheep Rearing Systems</i> .....	217
IULIANA BLAGA, Așezări din zona Crasna-Sălaj • <i>Habitats de la zone Crasna-Sălaj</i> .....	241
CRISTIAN MICU, Ploștile de lemn din Transilvania • <i>Wooden Gourds from Transylvania</i> .....	251

### CAP. IV CULTURĂ SPIRITUALĂ

SIMONA MUNTEANU, IOAN TOȘA, Câteva aspecte ale culturii populare din nord vestul României reflectate în fonduri documentare de la sfârșitul secolului al XIX-lea • <i>Quelques aspects de la culture populaire du nord-ouest de la Roumanie, reflétés dans les fonds documentaires à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle</i> .....	263
MARIA BOCȘE, La pentecôte dans les rites traditionnels de Transylvanie • <i>Rusaliile în riturile tradiționale ale Transilvaniei</i> .....	291
PAMFIL BILȚIU, Paștile animalelor în cultura populară maramureșeană • <i>Les Pâques des animaux dans la culture populaire de Maramureș</i> .....	305
JANETA CIOCAN, Bocetul între lamentație și incantație • <i>Moaning between lamentation and incantation</i> .....	313
MIHAELA MUREȘAN, Religie și nemurire- coordonate ale spiritualității românești • <i>Réligion et immortalité des coordonnées de la spiritualité roumaine</i> .....	321

FLAVIA OȘIANU, Cânepa în credințe și superstiții • <i>Hemp in Beliefs and Superstitions</i> .....	331
SIMONA TEODORA ROȘCA, Motivul iconografic „Sfântul Gheorghe ucigând balaurul” în icoana pe sticlă din Transilvania - cu exemplificări din colecția Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>Iconographic Motive of "Saint George Killing the Dragon" in Transsylvanian Icon Painted on Glass Panel, with Exemplifications from the Ethnographical Museum of Transylvania</i> .....	339
MARIUS DAN DRĂGOI, Credințe și rituri în ciclul sărbătorilor calendaristice la Spermezeu • <i>Beliefs and Rites within the Annual Celebrations in Spermezeu</i> .....	375
<b>CAP. V MUZEOLOGIE, MUZEOGRAFIE</b>	
IOAN AUGUSTIN GOIA, Considerații privind problematica actuală a expoziției etnografice pavilionare • <i>Considérations concernant la problématique actuelle des expositions ethnographiques pavillonnaires</i> .....	413
JANETA CIOCA, Colecția de pecetare a preotului Mircea Antal din Breb • <i>Priest Mircea Antal's sealengraver collection</i> .....	423
CRISTINA MORARIU, O colecție donație din patrimoniul MET "Maria Panea" din Mângău • <i>Une collection du patrimoine du Musée Ethnographique de la Transylvanie „Maria Panea” de Margau</i> .....	437
FLORIN LAZĂR, Colecția de monede a Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>La collection de monnaies du Musée Ethnographique de Transylvanie</i> .....	445
<b>CAP. VI CONSERVARE-RESTAURARE</b>	
MIHAELA GROPEANU, Forme de degradare ale lemnului din structura monumentelor de arhitectură populară ale Parcului Național Etnografic „Romulus Vuia” • <i>Formes de dégradation de la structure du bois des monuments de l'architecture populaire du Parc Ethnographique "Romulus Vuia"</i> .....	459
LAURA TROȘAN, Restaurarea a două catrințe, în tehnica "patru ițe", din patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>Restauration of Two Popular Textiles from Transylvania Ethnographic Museum Collection</i> ....	469
PAULA DORA PASCU, Păstrarea patrimoniului muzeal. Metode și tehnici utilizate • <i>La préservation du patrimoine muséal; méthodes et techniques utilisées</i> .....	475
DANIELA POP, Restaurarea unor paftale din colecția Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>Conservation of Some Brooches from Ethnographic Museum of Transylvania Collection</i> .....	475
DRĂGAN DRAGOȘ, Notă de constatare privind starea de conservare a picturii din interiorul bisericii din Cizer, jud. Sălaj, datată 1773 • <i>Studies of Conservation State of Inside Paint from Cizer Church, Sălaj District</i> .....	491



2003

## SUMAR

SIMONA MUNTEANU, Cuvant înainte • *Foreword*.....9

### CAP. I EVOCĂRI

Prof. Univ. Dr. DUMITRU POP, Un moment din evoluția preocupărilor universitare clujene pentru cultura tradițională • *Un moment de l'évolution des préoccupations universitaires de Cluj pour la culture populaire traditionnelle*..... 13

CONSTANTIN DUMITRESCU, Alfabetul sufletului.....23

DANIELA ȘERDAN ORGA, Leontin Gherghariu și bisericilor de lemn din Sălaj • *Leontin Gherghariu and The Wood Churches from Sălaj*.....41

LIGIA MIHAIU, Un herborist și vindecător renumit al plaiurilor Năsăudene • *Un herboriste renommé de la contrée de Năsăud*.....87

### CAP. II OBICEIURI. OCUPAȚII. CULTURĂ POPULARĂ

MARIA BOCȘE, Ceramica habană în patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei • *La céramique habane dans le patrimoine du Musée Ethnographique de Transylvanie*..... 105

PAMFIL BILȚIU, Ipostaze și particularități ale culturii mătrăgunii în cultura populară din Maramureș • *L'ipostase et particularité de la cult de la plante sacré "Matrăguna" dans la culture populaire du Maramures*.....125

Dr. PĂDUREANU DOMINUȚ, Considerații privind originea dacică a sărbătorii Nedeii de pe muntele Gaina • *Considerations concernant l'origine daque du fete "Nedeia" sur Muntele Găina*.....141

SIMONA MUNTEANU, IOAN TOȘA, Fonduri documentare privind cultura populară românească de la sfârșitul secolului al XIX-lea • *Des fonds documentaires concernant la culture populaire à la fin du XIX siècle*.....177

IOAN TOȘA, Câteva aspecte ale culturii populare dobrogene de la sfârșitul secolului al XIX-lea • *Quelques aspects de la culture populaire de Dobrogea à la fin du XIX siècle*.....203

IULIANA BLAGA, Obiceiuri de muncă din Transilvania, reflectare a unității obiceiurilor populare • *Work Customs from Transylvania, a Reflection of Folk Customs Unity*.....257

Dr. I. A. GOIA, Cercetări privind gospodăria tradițională țărănească din zona platoului Ghețar. Țara Moșilor • *Die Forschung Des Traditionellen Bauernhofes Aus Der Zone Des Ghetarplateaus In Dem Morzenland*.....271

CRISTIAN MICU, Văraritul în satul Baba, comuna Cornești, județul Maramureș • *"Vărarit" the Trade of Making the Lime*.....303

MARIUS DAN DRĂGOI, Ciclul calendaristic în satul Alunișul • *Der Kalenderzyklus im Dorf Alunișul*.....317

### CAP. III CREDINȚE. MITURI. SIMBOLURI, SUPERSTIȚII

SIMONA MUNTEANU, IOAN TOȘA, Ursita în credințele populare românești de la sfârșitul secolului al XIX-lea • *Le destin dans les mentalité du peuple roumainà la fin du XIX<sup>e</sup> siècle*.....345

MIHAELA MUREȘAN, Credințe și obiceiuri legate de utilizarea unei srăvechi bogății: sarea pământului • *Croyances et coutumes liées à l'utilisation d'une ancienne richesse de la terre: le sel*.....367

FLORIN LAZĂR, Tentația magicului • *La ténation du magique*.....383

CAMELIA BURGHELE, În marginea religiei: sănătatea zeilor și boala diavolească • <i>At the edge of religion: health of the gods and the devilish disease-Health /Disease couple in Antiquity and Dark Ages</i> .....	391
PAMFIL BILȚIU, Colacii ceremoniali în cultura populară din Țara Lăpușului • <i>Le pain rituelle dans la culture populaire roumain</i> .....	407
PAMFIL BILȚIU, Ipostaze și particularități ale cultului șarpelui în cultura populară maramureșeană • <i>Aspects and particularities Of The snake cult in folk Maramureș culture</i> .....	423
FLAVIA OȘIANU, Magia cânepii - casa și uneltele • <i>The magic of the hemp - household and tools</i> .....	439
CRISTINA MORARU, Medicină populară, plante de leac, descântece • <i>Medicine plantes guérissantes, chantes magiques</i> .....	445
Dr. AUREL BODIU, Ființe demonice ale torsului • <i>Demonical Spinning Spirits</i> .....	455
GAZDA KLARA, Figura fierarului sacru în cultura populară maghiară • <i>The Sacred Smith in the Hungarian Folklore</i> .....	461

#### CAP. IV CONSERVARE

PAULA-DORA PASCU, Câteva considerații privind conservarea patrimoniului imobil • <i>Quelques considerations sur la conservation du patrimoine immobile</i> .....	489
LAURA TROȘAN, Restaurarea unui păretar din jud. Hunedoara de la începutul sec. al XX-lea aparținând colecției Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....	501
DRAGOȘ DRĂGAN, Problematika restaurării unei icoane pe lemn repictate din colecția Muzeului Etnografic al Transilvaniei.....	513
MIHAELA GROPEANU, Propunere de conservare a monumentelor etnografice din Parcul Etnografic „Romulus Vuia” • <i>Proposition de conservation concernat les mments ethnographiques du Parque "Romulus Vuia"</i> .....	525

2002

## SUMAR

SIMONA MUNTEANU, Cuvânt înainte • <i>Foreword</i> .....	11
---	----

### I. RESTITUIRI

Dr. IOAN GODEA, De vorbă cu Valeriu Butură • <i>Talking to Valeriu Butura</i> .....	19
Dr. IOAN GODEA, Un manuscris inedit a lui Gh. Focşa.....	37
Dr. MARIA BOCŞE, Recviem pentru un mare etnolog - Nicolae Marin Dunăre.....	41
EMILIA PAVEL, Henri Focillon, despre creaţia populară românească • <i>Henri Focillon, sur la creation roumaine</i> .....	45

### II. MUZELOGIE ŞI ETNOGRAFIE

Prof.univ.dr. GH. PAVELESCU, Umanizarea Carpaţilor • <i>Humanizing the Carpathians</i> .....	55
Prof.univ.dr. DUMITRU POP, Societatea etnografică română • <i>The Romanian Ethnographic Society</i> .....	65
ILIE MOISE, Repere pentru o istorie a învăţământului etnologic clujean.....	75
Dr. AURELIA COSMA, Dinamica evoluţiei muzeale din perspectiva deschiderii către public • <i>La dynamique de l'évolution des musées de la perspective de leur ouverture vers le publique</i> .....	87
Dr. SANDA LARIONESCU, Patrimoniul familial şi practicile de devoluţiune în spaţiul rural european • <i>Le patrimoine familial et les pratiques de dévolution dans l'espace rurale européen</i> .....	93
FILOFTEIA PALLY, Direcţii de cercetare în antropologia contemporană • <i>Investigation Directions in the Contemporary Anthropology</i> .....	119
Dr. CORNELIU MIRESCU, Gospodăria din Şurdeşti-Chioar la Muzeul Satului.....	131
VIRGIL ŞTEFAN NIŢULESCU, Actualitatea recomandării UNESCO din 1989 privind salvagardarea culturii tradiţionale şi a folclorului. O evaluare • <i>The 1989 UNESCO Recommendation On the Safeguarding Of Traditional Culture and Folklore, An Evaluation</i> .....	141
VIRGIL ŞTEFAN NIŢULESCU, Arhitectura vernaculară în Panama.....	171
MARINA MONORANU, Comunicarea privită din două perspective complementare, ca fapt de stil şi ca întreg.....	175
Dr. STELUŢA PĂRĂU, Expoziţia muzeală ca limbaj nonverbal • <i>L'exposition organizee par les musees comme langage non-verbal</i> .....	181
VIOREL POPESCU, Proiect de rehabilitare culturală şi reactivarea meşteşugurilor populare la Muzeul Satului bănăţean • <i>Proposal for Cultural Rehabilitation and Reactivation of Traditional Crafts in Banat Village</i> .....	201
DORINA-ELENA RACEU, Repere monografice privind aşezări locuite de slovaci în judeţele Arad şi Timiş • <i>Monographic Reference Points Regarding Settlements Inhabited by Slovaks from Arad and Timiş Counties</i> .....	211
RADU O. MAIER, Cercetarea aşezărilor şi arhitecturii ţărăneşti din mai multe zone etnografice ale Transilvaniei • <i>Eléments inédits concernant la recherche sur les villages de l'ouest du pays et leur architecture</i> .....	231
AUREL PREPELIUC, O etapă a cercetării de teren: "etnologia de urgenţă" Moldova, august 2000 • <i>Eine Etappe Der Ethnologischen Feldforschung: "Die Dringlichkeitsethnologie", Moldovita, August 2000</i> .....	263
JANETA CIOCAN, Schimbări survenite în croiul şi ornamentica cămăşii de femeie din portul popular al zonei Chioar, în prima jumătate a secolului XX.....	269
IULIANA BLAGA, Muzeul Etnografic - Arhiva de Folclor. Interferenţe ştiinţifice.....	279
Dr. MARIA BÂTCĂ, Simboluri identitare româneşti în conştiinţa europeană (1851-1937).....	283
CARMINA MAIO, Evoluţia unui sat din Mărginimea Sibiului în sec. XX • <i>The Evolution of a Village in Mărginimea Sibiului in the 20<sup>th</sup> Century</i> .....	313

### III. CULTURĂ SPIRITUALĂ

PAMFIL BILȚIU, Categoriile de primul și de început în cultura populară românească.....	325
PAMFIL BILȚIU, Contribuții la cercetarea magiei în maramureșul istoric și Țara Lăpușului • <i>Contributions to Researching Magic in Maramureș and Lăpuș County</i> .....	341
TIBERIU GRAUR, Comunicarea ca sistem cultural • <i>Communication as Cultural System</i> .....	355
IOAN TOȘA, Cunoștințe despre arbori și plante și utilizarea lor în satul românesc de la sfârșitul secolului al XIX-lea • <i>Information about Trees and Plants. Their Usage in the Romanian Village at the End of the XIX Century</i> .....	385
Dr. AUREL BODIU, Fast și nefast în categoria timpului țărănesc • <i>Good Augury and III - Fated in the Peasant Time Category</i> .....	415
SIMONA MUNTEANU, Substraturi arhaice în practici magice ale sistemului de credințe din zona Bran • <i>Des sous-couches archaïques dans les pratiques magiques du système des croyances dans la région de Bran</i> .....	425
GAZDA KLÁRA, Figuri zoomorfe în arta populară • Animal Motifs in Folk Art.....	433
RALUCA DAN, Confesiuni creștine în zona Gurahonț Christian • <i>Confession in Gurahon Region</i> .....	467
ANCA SÂRBU, Contribuții la viața comunității armenice din București • <i>Contributions to the Life of the Armenian Community in Bucharest</i> .....	471
MIHAELA MUREȘAN, Timp, vreme și meteorologie țărănească • <i>Temps et météorologie paysanne</i> .....	479
Lect.dr. AMALIA PAVELESCU, prof. univ.dr. GH. PAVELESCU, Empirism și magie în terapia tradițională • <i>Empiricism and Magic in the Traditional Therapy</i> .....	487
TEODORA ROȘCA, MARIUS DAN DRĂGOI, Râul de apă și râul de foc • <i>Water River and Fire River</i> .....	495
ELENA BĂRBULESCU, Adolescența-grupe de vârstă și sex • <i>Adolescence Groups Based on Gender and Age</i> .....	503
DANIELA ȘERDAN, Lirica populară românească în viziunea contribuțiilor anterioare • <i>Romanian Folk Poetry in the view of the Previous Contributions</i> .....	515
FLAVIA OȘIANU, Contribuții la cercetarea magiei cânepii • <i>Contributions to the Magic of Hemp</i> .....	529
RADU TOTOIANU, Medicina pastorală în zona Sebeșului.....	535
CRISTIAN VEREȘ, Cârciuma și gura satului în mediul rural arădean • <i>The Pub and the "Mouth of the Village" in the Rural Area in Arad County</i> .....	559
Dr. DOMINUȚ PĂDUREANU, Prima atestare a nedeii (târgului) de pe Muntele Găina (1793).....	567
MARIUS DAN DRĂGOI, Tradiționalitate și repertoriu în jocurile de copii din Spermezeu, Zona Năsăud • <i>Tradition und Repertoire in Den Kinderspiele aus Spermezeudas Gebiet Nasaud</i> .....	579

### IV. OCUPAȚII ȘI MEȘTEȘUGURI

Dr. GEORGETA STOICA, Dr. PAULA POPOTU, Cercetări etnografice de salvare la Roșia Montană și Corna.....	625
Prof. DUMITRU RUSAN, Valori etnografice pentru tăiatul și "lucratură" lemnului de rezonanță în pădurile din Obcinile Bucovinei • <i>Ethnographic Treasures Found in the Sound Wood Cutting and "Working" in the Forests of the Bucovina Mountains</i> .....	643
IOAN AUGUSTIN GOIA, Modalități de organizare a fertilizării cu staulul mobil în satele din nordul Transilvaniei, după 1900 • <i>Die Modalitäten der Organisierung der Düngung mit verstellbarem Schafpferch in den Dörfern Nordsiebenbürgens nach 1900</i> .....	655
IOANA DOBRESCU, Buciumul de lemn în Bucovina - un instrument pe cale de dispariție • <i>La flûte de berger en bois dans la région de Bucovina-un instrument sur voie de disparition</i> .....	677
CRISTIAN MICU, "Văsărit" - the Trade of Wooden Made Vessels in Apuseni Mountains • <i>Văsăritul în Munții Apuseni</i> .....	683
ALEXANDRU BABOȘ, Un martor al Maramureșului medieval, biserica de piatră din Sarasău • <i>A Dendrochronological Analysis of the Church in Sarasău, Maramureș, România</i> .....	703

## V. CONSERVARE ȘI RESTAURARE

Dr.ing. MARIA GEBA, Conservarea preventivă a colecțiilor etnografice • <i>La conservation préventive des collections ethnographiques</i> .....	725
Dr. ing IOANA LIDIA ILEA, Măsuri de pază și protecție a bunurilor muzeale • <i>Mesures de sécurité des biens patrimoniaux</i> .....	733
PAULA DORA PASCU, Depistarea atacurilor biologice • <i>Identifies des ravageurs</i> .....	739
Dr. ing. CARMEN MARIAN, Considerații generale privind conservarea preventivă a textilelor etnografice • <i>General Considerations Related to the Preventive Conservation of Ethnographic Textiles</i> .....	747
EMIL CĂPĂLNĂ, Restaurarea unei "cruci de cimitir" din anul 1831 de la Muzeul Etnografic al Transilvaniei Cluj-Napoca • <i>La restauration d'une "croix de cimetière "de 1831 de Musée de la Transylvanie de Cluj-Napoca</i> .....	751
VIORICA CIOMOCOȘ, Restaurarea științifică a icoanelor de patrimoniu, sprijin în clarificarea identității de concepție, de exprimare plastică zonală și istorică • <i>La restauration scientifique des icônes du patrimoine, support dans la clarification de l'identité de conception, d'expression plastique zonale et historique</i> .....	755
VASILICA-DANIELA POP, Restaurarea și conservarea unei broșe argintate din secolul XVIII • <i>Conservation and Preservation of a Silvered Broach from XVIII-th Century</i> .....	759
DORINA PĂRPĂUȚĂ, Tipuri de degradări întâlnite la restaurarea pieselor etnografice din piele cu blană.....	763
DAN FĂRTĂIȘ, Conservarea-restaurarea elementelor din piatră la monumentele în aer liber • <i>Conservation-Restoration of the Stony Elements at the Monuments in the Open Air</i> .....	767
VASILE IONIȚĂ, Tehnici noi de realizare a suportului de lemn, în vederea transpunerii de pictură tempera • <i>New Technics in Wooden Support Execution Concerning the Transposition of the Tempera Painting</i> .....	771
VAIDA KATALIN, LAURA POP, Restaurarea unui paretar din jud. Alba.....	773
ELENA MARTINEAC, Scoarță bucovineană din a doua jumătate a secolului XIX • <i>Conservare - restaurare Bucovina Rug from the Second Half of the 19<sup>th</sup> Century, Conservation-Restoration</i> .....	781
MIHAELA GROPEANU, Problematika degradărilor prezente la colecția de covoare • <i>Problèmes de dégradation à la collection de tapis</i> .....	785
ELENA PÎRĂU-PANAIT, MARTA CRISTINA URSESCU, ANA-MARIA ANDREI, Aspecte cu privire la restaurarea hărților • <i>Aspects Regarding the Restorations of the Maps</i> .....	791
LIDIA ROMAȘCU, Plante din flora româniei folosite pentru obținerea coloranților vegetali, cu referire la culoarea galbenă și implicațiile ei în aria etnografică • <i>Les plantes de la flore roumaine utilisées pour l'obtention des colorants végétaux, avec des références à la couleur jaune et ses implications dans la sphère ethnographique</i> .....	799
ELENA TODAȘCĂ, Investigații fizice la biserica de lemn Sf. Mercurie. Rădășeni, județul Suceava • <i>Physical Investigations at the Wooden Church Sf. Mercurie, Rădășeni, Județul Suceava</i> .....	805

**2001**  
**SUMAR**

SIMONA MUNTEANU, Cuvânt înainte • *Foreword*.....9

**PERSONALITĂȚI**

SIMONA MUNTEANU, Eheu ! Fugaces Tempus	
Pensionarea directorului Tiberiu Graur, 31 martie 2001.....	19
SIMONA MUNTEANU, Profesorul Dumitru Pop la 75 de ani.....	25
SIMONA MUNTEANU, Dr. Maria Bocșe la 62 de ani.....	45
SIMONA MUNTEANU, Colegului nostru Ioan Toșa, la 60 de ani.....	51

**PRELIMINARII**

DUMITRU POP, Din istoria unui institut de cercetare: "Arhiva de Folclor" a Academiei Române • <i>About the History of a Research Institute: "Archive of Folklore" of Romanian Academy</i> .....	57
PAMFIL BILȚIU, Romulus Vuia și cultura populară a Banatului • <i>Romulus Vuia and the Folklore of Banat</i> ....	93

**OCUPAȚII, AȘEZĂRI, ARHITECTURĂ**

I. A. GOIA, Probleme ale evoluției șurilor de îmblătit transilvănene. De la șura pe tălpi la șura cu trei gârbe • <i>Die Probleme Der Entwicklung Der Siebenbürgischen Dreschscheunen: Von Der "Scheune Auf Sohlen" Zur Dreischiffigen Scheune</i> .....	107
I. TOȘA, I. BARTOS, Contribuții la studiul așezărilor și arhitecturii populare din zona Codru, județul Satu Mare • <i>Contributions a l'étude des habitats et de l'architecture populaire de la région "Codru"</i> .....	133
C. PĂTRAȘCU, A. MOVILEANU, Cercetări de teren în Țara Moșilor (1990-1993) pentru depistarea și transferul unui complex gospodăresc de văsar.....	189
PĂDUREANU DOMINUȚ, Exploatarea milenară a aurului aluvionar al „Râului de aur” Arieș - dovadă a sedentarității și continuității românilor din Țara Moșilor • <i>L'exploitation millenaire de l'or alluvionaire du „Râul de aur” Arieș - épreuve du sédentairité et continuité des roumains des Pays des Moși</i> .....	191
CRISTIAN MICU, Pădurăritul - ocupație de bază pe valea Someșului Rece • <i>Woodworking - A Main Occupation in Someșul Rece Valley</i> .....	233

**OBICEIURI, CREDINȚE, MITURI, MENTALITĂȚI, SIMBOLURI**

TIBERIU GRAUR, Nunta și riturile de trecere • <i>The Wedding and the Rites of Passage</i> .....	247
MARIA BOCȘE, Arta plastică populară integrată obiceiurilor tradiționale – Țara Bihariei • <i>L'art plastique populaire intégré aux coutumes traditionnelles de la région "Țara Bihariei"</i> .....	267
I. TOȘA, M. MUREȘAN, Mărturii documentare privind cultura populară ialomițeană la sfârșitul secolului al XIX-lea • <i>Attestations documentaires concernant la culture populaire de la région Ialomita à la fin du XIX-siècle</i> .....	293
DANIELA ȘERDAN-ORGA, Schiță a unui regim al obiceiurilor în satele risipite • <i>Esquisse d'un regim des coutumes dans les villages disipees</i> .....	321
AUREL BODIU, "Lenore" în Transilvania • <i>"Lenore" en Transylvanie</i> .....	341

AUREL BODIU, Câteva considerații asupra măștilor teriomorfe • <i>Quelques considérations sur les masques terriomorphes</i> .....	349
FLAVIA OȘIANU, Cânepa în cultura tradițională românească • <i>Hemp in the Traditional Romanian Culture</i> ..	357
SIMONA MUNTEANU, Spațiul dialogului între generații • <i>The Space of Dialogue Between Generations</i> .....	365
MIHAELA MUREȘAN, Mentalități și practici ancestrale în "marea trecere" • <i>Mentalites et pratiques ancestrales pendant "le grand passage"</i> .....	369
FILOFTEIA PALLY, Sacrificiul, un fapt social total și ipostazele lui contemporane • <i>The Sacrifice-A Total Social Fact and Its Contemporary Hypostases</i> .....	377
ELENA BĂRBULESCU, Jocuri de copii-comuna Râșca-județul Cluj. studiu de caz • <i>Children Games - Râșca Village - Cluj County, Case Study</i> .....	385
FLORIN LAZĂR, Pipa - istoric, meșteșug, colecție • <i>La pipe - historique, occupation, collection</i> .....	397
MARIUS DAN DRĂGOI, Ceremonialul înmormântării din Spermezeu • <i>Das Zeremoniell Der Beerdigung Von Spermezeu</i> .....	405

## ETNOSOCIOLOGIE, MUZEOLOGIE, CONSERVARE

IULIANA BLAGA, Structura sătească între tradiție și înnoire • <i>Village Structure between Tradition and Innovation</i> .....	429
TOTH KATALIN, Muzele etnografice din estul și centrul Europei. Șanse și provocări la începutul secolului XXI. Conferință internațională Budapesta iunie 2001 • <i>Ethnographic Museums in East and Central Europe. Challenges and Chances at the Beginning of the 21th Century. International Conference Budapest- June 2001</i> .....	439
PAULA-DORA PASCU, Coloranții vegetali • <i>Vegetable Colors</i> .....	451

2000

## SUMAR

TIBERIU GRAUR, CUVÂNT ÎNAINTE.....	11
TIBERIU GRAUR, <i>FOREWORD</i> .....	13
SIMONA MUNTEANU, Semnificația vârstelor instituționale.....	15

### I. PERSONALITĂȚI

1. FLORIN LAZĂR, Parcul Național Etnografic "Romulus Vuia" 1929-1999 <i>Le Parque National Ethnographique de la Transylvanie "Romulus Vuia" 1929-1999</i> .....	21
2. RADU O. MAIER, Lui Romulus Vuia – Omagiu.....	29
3. GHEORGHE PAVELESCU, Moștenirea profesorului Romulus Vuia <i>Romulus Vuia's Heritage</i> .....	33

### II. OCUPAȚII, PORT, AȘEZĂRI, ARHITECTURĂ

1. MARIA BOCȘE, Portul tradițional românesc din Țara Bihariei de la artă la simbol <i>Le costume traditionnel roumain de pays Biharia de l'art au symbol</i> .....	45
2. ELENA CÎMPIAN, Arhitectură bisericească, tipologia construcțiilor și elemente de construcție <i>Church Architecture, Building Typology and Architectural Elements</i> .....	37
3. I. A. GOIA, Aspecte sociale în păstoritul local-agricol din nordul Transilvaniei <i>Gesellschaftliche Aspekte Im Lokal-Landwirtschaftlichen Hirtenwesen Im Norden Siebenbürgens (III). Elemente Des Landlichen Genossenschaftlichen Verhaltens</i> .....	117
4. CRISTIAN MICU, Aspecte privind căucele din Transilvania <i>Aspects Concerning Wooden Cups in Transylvania</i> .....	131
5. MIHAELA MUREȘAN, Argumente istorice ale practicării unei străvechi ocupații în Transilvania: sărăritul <i>L'argumentations historiques d'une ancienne occupation dans la Transylvanie: l'exploitation du Sel</i> .....	145
6. EMILIA PAVEL, Considerații cu privire la satul tradițional și locuința țaranului la Est de Carpați <i>Considerations sur le village traditionnel et sur l'habitation du paysan (roumain) á l'Est des Carpathes</i> .....	149

### III ETNOSOCIOLOGIE, ETNOLINGVISTICĂ

1. IULIANA BLAGA, Configurația ruralului și perspectivele cercetării etnologice <i>Rural-like Configuration and Perspectives of Ethnographical Research</i> .....	167
2. LIGIA FULGA, <i>Darf Differenz Erloschen? Este permisă ștergerea diferențelor?</i> .....	171
3. DOMINUȚ PĂDUREANU, Considerații privind teoriile legate de originea, numele și aria de locuire a moșilor (țopilor) <i>Considerations Regarding the Theories Concerning the Origin, Name and Living Area of the "Moși" ("Țopi")</i> .....	175
4. TOTH KATALIN, Observații preliminare privind comerțul cu obiecte artizanale din ținutul Călatei.....	207



#### IV. OBICEIURI, CREDINȚE, MENTALITĂȚI, MITURI, SIMBOLURI

1. ELENA BĂRBULESCU, Imagine și simbol în spațiul țărănesc contemporan  
*Image and Symbol in the Contemporary Peasant Space*.....213
2. CORINA BEJINARU, Interferențe magico-religioase în structura ceremonialului de cult funebru  
*Magical-Religious Interferences in the Structure of the Funeral Ceremonial*.....221
3. PAMFIL BILȚIU, Fărtăția în Țara Lăpușului *Brotherhood in Lăpuș Country*.....243
4. AUREL BODIU, Reprezentări mimetice în actul ritualic *Mimetic Representations During Ritual Performance*.....259
5. AUREL BODIU, Șarpele antropofag.....265
6. ANCA BOLOGA, Pelerinajul - veche formă de manifestare a religiozității  
*Pilgrimage Old Form of Manifesting Religiosity*.....269
7. TIBERIU GRAUR, Pragurile riturilor de trecere de la momentele importante din viața omului la „treceri” între perioade istorice și milenii - *The Thresholds of the Rites of Passage From the Important Events of the Human Life to the Passings Between Historical Periods and Milleniums*.....279
8. SIMONA MUNTEANU, Obiectul în satul tradițional și obiectul într-un muzeu al tradițiilor *The Object in the Traditional Village and the Object Within a Museum of Traditions*.....299
9. LAURA POP, Șezătoarea în satele din Mărginimea Sibiului "*Șezătoarea*" in Some Villages from Mărginimea Sibiului.....305
10. CRISTIAN VEREȘ, Aspecte ale credințelor populare din zona depresiunii Gurahonț, județul Arad.....311

#### V. CULTURĂ MATERIALĂ, CULTURĂ SPIRITUALĂ

1. CONSTANTIN BĂRBULESCU, Excrețiile umane în cultura țărănească *Human Excretions in Rural Culture*.....317
2. DUMITRU POP, Factorul geografic și cultura populară *Geographical Factor and Folk Culture*.....335
3. DANIELA ȘERDAN ORGA, De la formele de relief la formele de cultură populară ale satului tradițional românesc *From Settings to Cultural Patterns in the Romanian Traditional Village*.....343

#### VI. MUZEOLOGIE, CONSERVARE

1. ECATERINA DULCU, Marketing-ul muzeal - de la real la virtual *From Real to Virtual-Doing Marketing in a Museum*.....365
2. MIHAELA GROPEANU, Combaterea ciupericii *Merulius Lacrymans* de la casa Galda de Sus *Combattre de l'agent biologique "Merulius Lacrimans" de la maison Galda de Sus*.....371
3. IOANA LIDIA ILEA, Programul internațional de conservare - restaurare textile "Raphael" - aplicații practice *The International Program of Conservation-Restoration of Textiles "Raphael" - Practical Applications*.....375
4. MARINA MONORANU, Valențe comunicaționale în muzeul contemporan.....381
5. MIHAELA MUREȘAN, Coordonate etnografice bihorene în notele de călătorie ale lui Nicolae Iorga  
*Coordonates ethnographiques bihorenes dans les notes de voyage du Nicolae Iorga*.....385
6. IOAN OPRIȘ, Muzeele etnografice din România la sfârșit de mileniu  
*Ethnographical Museums in Romania at the End of the Millenium*.....395
7. PAULA-DORA PASCU, Considerații generale și propuneri privind conservarea patrimoniului mobil și imobil din Parcul Național Etnografic "Romulus Vuia"  
*Considerations générales et propositions pour le conservation du patrimoine muséal dans le Parque National Ethnographique "Romulus Vuia"*.....409
8. IOAN TOȘA, FLAVIA OȘIAN, Tematica Anuarului Muzeului Etnografic al Transilvaniei (1957-2000).....417

1999  
SUMAR

TIBERIU GRAUR, CUVÂNT ÎNAINTE – FOREWORD.....9

PARCUL ETNOGRAFIC "ROMULUS VUIA" la 70 de ani

I. PERSONALITĂȚI

1. ILIE MOISE, Ctitori sau succesori.....19
2. TUDOR SĂLĂGEAN, George Vâlsan - Pledoarie pentru Muzeul Etnografic al Ardealului (1929). *Plea for the Ethnographic Museum of Transylvania (1929)*.....23

II. OCUPAȚII, AȘEZĂRI, ARHITECTURĂ

1. IOANA ARMĂȘESCU, Ocupații tradiționale, meșteșuguri și industrii complementare într-o localitate pastorală din Subcarpații Olteniei (sec. XVIII-XX). *Traditional Occupations, Crafts and Industries in a Pastoral Dwelling from the Sub-Carpathians of Oltenia (XVIII-XX Centuries)*.....35
2. IOAN AUGUSTIN GOIA, Aspecte sociale în păstoritul local agricol din nordul Transilvaniei. *Soziale Aspekte in Der Agrar, Localen Schafzucht im Norden Siebenburgens*.....47
3. FLAVIA OȘIANU, Plugul și plugușorul - unealtă și obicei. The Plough and the "Plugușorul"-Tool and Custom.....67
4. PAULA POPOIU, Antropos și spațiu dobrogean. *Anthropos and Dobruđjan Space*.....75
5. DANA ȘERDAN, Considerații privind factorii determinanți în tipologia așezărilor rurale din Sălaj. *Considerations Concerning the Determinant Factors for the Typology of the Rural Settlements in Sălaj County*.....93
6. IOAN TOȘA, Mărturii documentare privind casa rurală românească de la începutul secolului XX. *Documentary Data about Romanian Rural House at the Beginning of the XX-th Century*.....105
7. MARIA BOCȘE, Locuința tradițională din Țara Oașului - structuri, funcții, simboluri. *L'habitation traditionnelle du pays Oas*.....203
8. IOAN TOȘA, CRISTIAN MICU, Contribuții la studiul sistemelor tradiționale de iluminat. *Contributions to the Studying of the Traditional Illuminating System*.....273
9. IULIANA BLAGA, Textile de interior din zona Bârgăului. *Inner Textiles from Bârgău Area*.....303
10. ECATERINA DULCU, Hanul de la gura Orbicului - monument de arhitectură din orașul Buhuși. *L'Hotellerie de "Gura Orbicului" - Un monument d'architecture de la ville de Buhuși (Dep. Bacău)*.....317

III. ETNOSOCIOLOGIE ȘI ETNOLINGVISTICĂ

1. DUMITRU POP, Integrarea țiganilor în comunitatea satului Cătina din Câmpia Transilvaniei. *The Gypsies Integration in the Village Catina from the Transylvanian Plain*.....329
2. CORNELIU MIRESCU, Câteva aspecte ale conceptului de artă populară. *Some Aspects of the Notion of "Folk Art"*.....343
3. GEORGETA ROȘU, Propaganda ateistă la sate în perioada comunistă și efectele ei asupra mentalului rural. *Atheist Propaganda in Romanian Villages During Communism and its Effects on the Rural Mental*.....349

IV. OBICEIURI, CREDINȚE, MENTALITĂȚI  
SIMBOLURI, MITURI

1. TIBERIU GRAUR, Cerul și pământul în cultura tradițională - cercetări în Munții Apuseni - *The Earth and the Heaven in the Traditional Culture*.....375
2. SIMONA MUNTEANU, Semnificații culturale și acțiuni magice privitoare la icoana tradițională românească. *Cultural Signification and Magical Actions Regarding the Romanian Traditional Icon*.....399
3. PAMFIL BILȚIU, Reprezentări arhaice în arta românească. *Archaic Representation in Romanian Folk Art*.....411

4. AUREL BODIU, Elemente de mitologie a morții. <i>Elements of Death Mythology</i> .....	433
5. ADRIANA MARIAN, Jelirea - port și comportament. <i>Mourning - Clothing and Behaviour</i> .....	441
6. IOAN TOȘA, OVIDIU MURARU, Sfintele sărbători ale Paștilor în lumea satului românesc de la sfârșitul secolului al XIX-lea. <i>The Easter in the Romanian Village at the end of the XIX-th Century</i> .....	453
7. ADRIANA BADEA ȚUȚUIANU, "Împănatul bouului" în comuna Mintiul Gherlii (jud. Cluj). <i>"Adorned OX" in the Village Mintiul Gherlii (Dep.Cluj)</i> .....	469
8. ELENA BĂRBULESCU, Femeia în proverbele și zicătorile românești. <i>The Image of Women in Romanian Sayings and Proverbs</i> .....	483
9. IOANA PURCAR RUSTOIU, Naștere, căsătorie, moarte. Considerații asupra mentalității rurale a secolului al XIX-lea în satul Laz pe baza registrelor matricole. <i>Birth, Marriage, Death. Consideration about Rural Outlook of the 19th Century in the Village of Laz based on the Registration Books</i> .....	497
10. EMILIA PAVEL, Podoabe - simboluri arhaice în portul popular românesc. <i>Bijoux-des symboles archaïques dans la port populaire roumain</i> .....	523

## V. MUZEOLOGIE. CONSERVARE

11. AURELIA COSMA, Noi coordonate în evoluția muzeelor. <i>New Coordinates in the Evolution of the Museum</i> .....	541
12. VIRGIL ȘTEFAN NIȚULESCU, Legislație românească în perioada interbelică: protejarea patrimoniului cultural mobil. <i>Romanian Legislation Between the Two World Wars: the Protection of the Mobile Cultural Heritage</i> .....	545
13. PAULA PASCU, Posibilități de utilizare a unor plante indigene în domeniul conservării. <i>Posibilités d'utilisation des quelques plantes indigenes dans la conservation</i> .....	561

TIBERIU GRAUR, Cuvânt înainte • <i>Foreword</i> .....	9
---	---

### Muzeul Etnografic al Transilvaniei - 75 de ani

Prof. dr. GHEORGHE PAVELESCU, Cuvânt ocazional, la a 75-a aniversare a Muzeului Etnografic din Cluj.....	19
Prof. dr. DUMITRU POP, Gânduri aniversare.....	21
Prof. dr. GHEORGHE PAVELESCU, Contribuția prof. Romulus Vuia la cercetarea etnografică a Țării Hațegului • <i>La contribution du professeur Romulus Vuia à la recherche ethnographique du Pays de Hateg</i> .....	23
Dr. MARIA BOCSE, 75 de ani de cercetare etnografică clujeană • <i>75 Année de recherche ethnographique de Cluj</i> .....	31
IOAN TOȘA, Parcul Etnografic "Romulus Vuia" 1929-1999 • <i>The Ethnographical Park "Romulus Vuia" 1929-1999</i> .....	51
IULIANA BLAGA, Colecționari și donatori - constituirea fondului documentar al Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>Collectioneurs et donateurs - la formation du fond documentaire du Musée Ethnographique de Transylvanie</i> .....	101
MARIA SOCOL, Anuarul Muzeului Etnografic al Transilvaniei - contribuția sa la dezvoltarea etnografiei românești • <i>The Annual of the Transylvanian Ethnographic Museum - Its Contribution to the Development of Romanian Ethnography</i> .....	109

### Arhitectură, port, ceramică

ROMULUS VUIA, Cercetări cu privire la studiul casei rurale maghiare • <i>Researches Regarding the Study of the Hungarian Rural House</i> .....	113
Dr. GEORGETA STOICA, Arhitectura în lemn din România, parte componentă a unei vaste arii europene • <i>L'architecture en bois du Roumanie, domain qui appartient d'un vaste areal européen</i> .....	175
Dr. CORNEL MIRESCU, Portul popular din Țara Lăpușului • <i>Le costume populaire du Pays de Lăpuș</i> .....	183
JANETA CIOCAN, Ceramica populară - integrări moderne. Motive tradiționale în forme moderne. Creatori contemporani din Maramureș • <i>La ceramique populaire - les intégrations modernes. Les motifs traditionnelles en manieres modernes. Les artisans contemporaines du Maramureș</i> .....	219

### Societatea rurală: istorie, mentalități, mecanisme ale schimbării

TIBERIU GRAUR, Schimbarea, ordinea și dezordinea în cultura tradițională - Starea de prag, tranziția între două rânduiești • <i>The Change, Order and Disorder in the Traditional Culture The Threshold, a Space of Passage between Two Orders</i> .....	227
BARBU ȘTEFĂNESCU, Lumea rurală din Bihor în zorile epocii moderne: protecția anonimatului • <i>Le monde paysan au debut de l'epoque moderne: la protection de l'anonymat</i> .....	269
IOAN AUGUSTIN GOIA, Aspecte sociale în păstoritul local-agricol din nordul Transilvaniei • <i>Soziale Aspekte in der agrar-lokalen Schafzucht im Norden Siebenbürgens</i> .....	279
IOAN CÂRJA, Moșii și mediul forestier în perioada interbelică • <i>"Moșii" (the Inhabitants of Apuseni Mountains) and Forest Environment in Inter-War Period</i> .....	323
CONSTANTIN BĂRBULESCU, Reprezentări țărănești referitoare la corpul uman • <i>Peasant Representations Referring to the Human Body</i> .....	337

LIGIA FULGA, Mutații funcționale și schimbări structurale în habitatul tradițional din Drăguș. Modele de transformări • <i>Functional and Structural Changes in the Traditional Habitat in Drăguș. Patterns of Transformation</i> .....	347
RUSALIN IȘFĂNONI, Destinul unei comunități arhaice în contemporaneitate: ținutul Pădurenilor • <i>The Fate of an Ancient Community in the Present Day: The Pădureni Region</i> .....	355
CRISTIAN MICU, Aspecte ale vieții rudarilor din Subcarpații Meridionali • <i>Les aspects concernant la vie des "roudares" de Argeș</i> .....	377

### Tradiții, simboluri, mituri

SIMONA MUNTEANU, Semne și simboluri în ornitologia populară • <i>Signes et symboles dans l'ornithologie traditionnelle</i> .....	395
EMILIA PAVEL, Pomul vieții, simbol arhaic, în ornamentica populară românească • <i>L'arbre de la vie, symbole archaïque, dans l'ornementation roumaine</i> .....	413
DOINA IȘFĂNONI, "Nedeia" - ritual și sărbătoare a comunităților sătești • <i>La "Nedeia"- rituel et fête des communautés villageoises</i> .....	425
Dr. AUREL BODIU, Vergelul - un obicei premonitiv la început de an • <i>"Vergel"- a Foreboding Custom at the Beginning of the Year</i> .....	433
Dr. LIDIA GAGA, Nașterea la români și la etniile din Banat • <i>The Birth at Romanians and the Ethnic Groups from Banat</i> .....	443
NORA REBREANU, Pâini și alte modelări din aluat în cadrul obiceiurilor legate de ciclul vieții • <i>Bread and other Dough's Products within the Customs Related to the Life's Cycle</i> .....	459
LAURA CRISTINA POP, Un simbol și un motiv: calul • <i>A Symbol and a Motif: the Horse</i> .....	471
TUDOR SĂLĂGEAN, Contribuții la studierea mitologiei inițierii subpământene în cultura tradițională românească • <i>Contributions to the Study of the Mythology of Subterranean Initiation in Romanian Traditional Culture</i> .....	477
ADRIANA MARIAN, Mitul vârștelor în diferite culturi antice • <i>The Myth of Ages in Different Ancient Cultures</i> .....	495

### Muzeologie. Conservare

AUREL CHIRIAC, Lumea muzeelor la sfârșit de mileniu II. Realitatea muzeografiei românești • <i>Le monde des musées II. à la fin du deuxième millénaire. La réalité de la muséologie roumaine</i> .....	507
MARCEL ZAHARICIUC, Muzeul în aer liber "Meșteșuguri tradiționale în satul câmpulungean". Tematică • <i>Le musée en plain air. "Les métiers traditionnelles dans le village de Câmpulung(Bucovina)". Tematique</i> .....	513
AURELIA COSMA, Marketingul și muzeele • <i>Le marketing et les musées</i> .....	521
PAULA-DORA PASCU, Conservarea și restaurarea, sector vital pentru patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei • <i>La conservation et la restauration, secteur vital pour le patrimoine du Musée Ethnographique de la Transylvanie</i> .....	521

### Personalități

PAMFIL BILȚIU, Elena Pop Hossu-Longin și cultura populară • <i>Elena Pop Hossu-Longin and the Popular Culture</i> .....	539
---	-----

1997  
SUMAR

TIBERIU GRAUR, Cuvânt înainte • <i>Foreword</i> .....	5
ROMULUS VUIA, Prefață • <i>Introduction</i> .....	19
TIBERIU GRAUR, Personalitatea și schimbarea culturii populare • <i>Personality and Changing of the Popular Culture</i> .....	31
ILIE MOISE, Considerații privind rolul modelator al confreriilor carpatice de tineret • <i>Beiträge zur Erzieherischen Rolle der Burschaften im Karpatenraum</i> .....	55
MARIA BOCȘE, Continuitate multimilenară în arta ceramicii din vestul României - zona văii superioare a Crișului Negru • <i>Continuité multimilenaire dans l'art de la poterie dans l'ouest de la Roumanie (La Vallée du Cris Noir)</i> .....	73
IOAN TOȘA, Contribuții la studiul păstoritului românesc de la sfârșitul secolului al XIX-lea • <i>Contributions to the Study of Romanian Sheperding at the End of XIX th Century</i> .....	101
EMILIA PAVEL, Obiceiurile agrare și culte funerare reflectate în jocurile cu măști din Moldova • <i>Les coutumes agraires et cultes funéraire reflétée dans les jeux masquées de Moldavie</i> .....	127
SIMONA MUNTEANU, Despre vestimentație - dimensiune antropologică • <i>La teme vestimentaire-dimension antropologique</i> .....	149
IULIANA BLAGA, Portul popular din zona Bârgăului • <i>Costume in Bârgău Area</i> .....	189
IOAN A. GOIA, Considerații privind dinamica influențelor extracomunitare în portul țărănesc nord-transilvănean • <i>Betrachtungen zur Dynamic der Erneuerung in der Nordisiebenbürgischen Bauertracht</i> .....	203
AUREL BODIU, Simboluri solare în colinda românească din Transilvania • <i>Solar Symbols in Romanian Christmans Corals from Transylvania</i> .....	211
<b>ROMULUS OȘIANU</b> , FLAVIA OȘIANU, Terminologic agrară în Mehedinți • <i>Agrarian Terminology in Mehedinți</i> .....	229
JANETA CIOCAN, Plata vânilor în depresiunea Băii Mari • <i>"Tribute" Payment in Baia Mare Depression</i> .....	243
TUDOR SĂLĂGEAN, Arta manipulării elementelor în cultura tradițională. Tehnică magică și tehnică pozitivă (1) • <i>The Art of the Element's manipulation in the Traditional Culture. Magic Technics and Positive technics (1.)</i> .....	249
AUREL BODIU, Lupul în cultura tradițională românească • <i>The Wolf in the Romanian Traditional Culture</i> .....	259
C-TIN BĂRBULESCU, Morți și vii. Mormintele și cimitirul din Onicești • <i>The Quick and the Dead. The Graves and the Cemetery in Onicești</i> .....	267
ELENA BĂRBULESCU, Casa și obiceiurile din ciclul vieții • <i>The House and the Customs of the Life Cycle</i> .....	281

DANA ȘERDAN, Simeon Florea Marian - etnobotanist • <i>Simeon Florea Marian-ethnobotanist</i> .....	295
LAURA ȚOP, Masculin / Feminin - Coordonate ale societăților tradiționale și moderne • <i>Masculine/Feminine-Aspects of Traditional and Modern Societies</i> .....	307
TUDOR SĂLĂGEAN, Începuturile Muzeului Etnografic al Ardealului (1922-1928). Contribuții documentare • <i>The Beginnings of the Ethnographical Museum of Ardeal (1922-1928). Documentary Contributions</i> .....	315
PAULA PASCU, Influența factorului uman în procesul conservării • <i>L'influence du facteur humain dans le processus de conservation</i> .....	339
<u>ROMULUS OȘIANU</u> , FLAVIA OȘIANU, Bibliografia "Anuarului Muzeului Etnografic al Transilvaniei" (I-X) • <i>The Bibliography of the "Ethnographical Museum of Transylvania Annual" (I-X)</i> .....	345

**ANUARUL MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI**  
**1978**

**SUMAR**

**I. STUDII ȘI MATERIALE**

VIORICA PASCU, Cuvînt înainte.....	7
VIORICA PASCU, Locul etnografiei în cercetarea monografică complexă..... <i>The Place of Ethnography in the Context of a Monographic Complex Research</i>	13
KÓS KÁROLY, Cercetări în cultura populară a naționalității maghiare din România..... <i>Research of Hungarian Nationality's Folk Culture in Romania</i>	17
IOAN TOȘA, Contribuția Muzeului etnografic al Transilvaniei la dezvoltarea muzeografiei etnografice românești. 1922-1951..... <i>The Contribution of the Ethnographical Museum of Transylvania to the Development of the Romanian Ethnographical Movement. 1922-1951</i>	25
THOMAS L. EVASCU, Segaea: Economic and Social Change in a Mountain Village..... <i>Segagen: schimbari economice pi sociale Intr-un sat de munte</i>	67
DUMITRU IRIMIEȘ, Forme și mijloace de apărare a recoltelor. Gardurile de țarină..... <i>Manners and Means of Protecting the Harvest, The Enclosure of the Tilled Lands</i>	85
ROMULUS OȘIANU, Cîteva probleme referitoare la cultivarea pomilor fructiferi în Transilvania..... <i>Some Problems concerning the Fruit Tree Growing in Transylvania</i>	109
CORNELIU BUCUR, Invariantă și variabilitate în păstoritul tradițional (Despre momentul apariției, cauzele și caracterul transumanței pastorale a românilor)..... <i>Incariance et variabilité dans l'occupation traditionnelle des bergers (Du moment de l'apparition, des causes et du caractère de la transhumance pastorale chez les Roumains)</i>	125
AURELIA TIȚA, Sisteme pentru prepararea hranei și încălzire în interioarele țărănești din Muzeul etnografic al Transilvaniei..... <i>Cooking and Heating Devices in the Houses of the Ethnographical Museum of Transylvania</i>	147
TANCRED BĂNĂȚEANU, Tehnică și artă.....	183
GHEORGHE MÎNDRESCU, Informații despre construcțiile și inventarul bisericilor din fostul protopopiat Cristeștii Ciceului într-un protocol din anul 1846..... <i>Information about Churches Building and Inventory in the Former District of the Archprint of Cristesti Ciciului, in a Proceeding of 1846</i>	189
DELIA BRATU, Contribuții la studiul industriei casnice textile transilvănene..... <i>Contribution to the Study of Home-made Textile Industry in Transylvania</i>	211
IULIANA BLAGA, Contribuții la studiul formelor tradiționale de întraajutorare în muncă – claca..... <i>Contribution to the Study of Traditional Forms of Mutual Aid: Claca"</i>	255
MARIA BOCȘE, Mutații contemporane privind funcțiile și semnificațiile portului popular transilvănean..... <i>Mutations contemporaines des fonctions et des significations du costume populaire de la Transylvania</i>	261
POMPEI MUREȘANU, Legea Nr. IV/1898 și folosirea „numirilor oficiale” ale localităților din perioada anilor 1900-1913 în literatura etnografică referitoare la județul Bihor..... <i>Law Na IV/1898 and the Use of Official Place Names" from 1900 to 1913 in the Ethnographic Literature of Bihor County</i>	279
EMIL PETRUȚIU, Ceata călușerilor din Romos-Hunedoara..... <i>Der Kaluscherbund von Romos-Hunedoara</i>	345
CRISTINA GHIURIȚAN, Obiecte de cadou între tineri în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei..... <i>Les objets pour cadeaux entre les jeunes dans les collections du Musée ethno graphique de la Transylvania</i>	355



DUMITRU POP, Cu privire la personalitatea folclorului oșenesc.....	363
<i>The Personality of Oas Folklore</i>	
ION H. CIUBOTARU, Cadrul etnografic al cântecului funerar pe valea Șomuzului Mare.....	371
<i>Der ethnographische Rahmen des Totenliedes im Tal des Somuzul Mare</i>	
HANNI MARKEL, Die „Bodenständigkeit“ in der Märchenauffassung von Adolf Schullerus.....	391
<i>Autohton" in concepția lui Adolf Schullerus despre basmul popular</i>	
VÖÖ GABRIELLA, La transposition artistique des contes populaires par un narrateur bilingue.....	407
<i>Transpunerea artistica a poveștilor populare de un povestitor bilingv</i>	
ADRIAN FOCHI, Comentariu folcloric la o pildă esopică.....	421
<i>Commentaire folklorique d'une fable esopienne</i>	
TIBERIU GRAUR, Schimbări structurale și funcționale în sistemul obiceiurilor de familie.....	431
<i>Structural and Functional Changings in the System of Family Custom Cycle</i>	
PAUL SCHVEIGER, The Status of some Archaic Semiotic Oppositions.....	445
<i>Statutul unor opoziții semiotice arhaice</i>	

## II. RECENZII ȘI ÎNSEMNĂRI

TRAIAN HERSENI, Forme străvechi de cultură poporană românească. Studiu de paleoetnografie a cetelor de feciori din Țara Oltului, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1977 ( <i>Nicolae Bot</i> ).....	455
La sémantique formelle du folklore, Approche linguistico-mathématique: Sous la direction du professeur Solomon Marcus, Editions Klincksieck, Paris, Editura Academiei, București, 1978 ( <i>Paul Schweiger</i> ).....	459
VOIGT V., SZÉPE GY., SZERDAHELYI I. ( <i>Eds</i> ), 1975, Jel és közösség (Sign and Community), Szemiotikai tanulmánygyűjtemény (Collection of Semiotic Research Papers), Muszeion könyvtár, Akadémiai kiadó, Budapest ( <i>Paul Schweiger</i> ).....	463
KATHARINE M. BRIGGS, A Dictionary of British Folk-Tales in the English Language, Part A: Folk Narratives, vol. I-II, London, Routledge and Kegan Paul, 1970 ( <i>Maria Cuceu</i> ).....	465
Journal of Social and Biological Structures (Studies in Human Sociobiology), vol. I, nr. 1, January, 1978, Academic Press, London, New York, San Francisco ( <i>Tiberiu Graur</i> ).....	467
Din activitatea Muzeului.....	471
Impresii din muzee de peste hotare.....	477

**ANUARUL MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI**  
**1977**

**SUMAR**

**I. STUDII ȘI MATERIALE**

VIORICA PASCU, Sarcini ale etnografiei contemporane.....9	
<i>Tasks of the Contemporary Ethnography</i>	
IOAN TOȘA, Reflectarea arhitecturii populare în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....15	
<i>The Reflection of Folk Architecture in the Collections of the Ethnographical Museum of Transylvania</i>	
KÁROLY KÓS, Obiecte de os și corn în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....71	
<i>Objects of Bone and Horn in the Collections of the Ethnographical Museum of Transylvania</i>	
ANA ILEA, Fierăria de la Vașcău în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea.....109	
<i>La forgerie de Vajedu de la deuxième moitié du XVIII-ème siècle</i>	
DELIA BRATU, Interiorul țărănesc din zona viticolă Alba.....127	
<i>L'intérieur paysan de la région viticole Alba</i>	
CRISTINA GHIURIȚAN, Evoluția interiorului din Bedeciu (Cluj).....167	
<i>L'evolution de l'intérieur de Bedeciu (Cluj)</i>	
AURELIA TIȚA, Contribuții la interpretarea funcțiilor portului popular femeiesc din Izverna (Mehedinți).....195	
<i>Contribution to the Interpretation of Women's Folk Costume Functions, Izverna(Mehedinți)</i>	
NICOLAE DUNĂRE, Caracterele portului tradițional românesc, unguresc și săsesc în Transilvania, la răscrucea secolelor XVII-XVIII.....217	
<i>Les caractéristiques du costume traditionnel roumain, hongrois et allemand en Transylvania, pendant le XVII me et XVIIIe siècle</i>	
IULIANA BLAGA, Contribuții la studiul relațiilor de schimb – târgurile.....229	
<i>Contributions à l'étude des relations d'échange les foires</i>	
DUMITRU IRIMIEȘ, Forme și mijloace de apărare a recoltelor - Paznicii de câmp.....237	
<i>Manners and Means of Protecting the Harvest The Field Watchmen</i>	
MARIA BOCȘE, Grîul - finalitate și simbol în obiceiurile cu caracter agrar din valea Barcăului (Bihor).....261	
<i>Le ble-finalité et symbole dans les coutumes agraires de la vallée du Barcău</i>	
GHEORGHE PAVELESCU, „Boul înstruțat”. Un vechi obicei agrar la românii din Transilvania.....281	
<i>„The Embellished Ox”. An old Agrarian Custom among the Romanians in Transylvania</i>	
EMIL PETRUȚIU, „Berea” în Deleni, județul Mureș.....289	
<i>„Berea” (der traditionelle Burschenbund) in Deleni, Kreis Mureș</i>	
POMPEI MUREȘANU, Fluviul Lethe sau „apa uitării” și „cărarea de la stînga” din bocetele pădurenești.....301	
<i>The River Lethe or the Water of Oblivion" and the Left Path" in the Laments of the Pădureni Region</i>	
NICOLAE BOT, Funcțiile agrare ale colindatului.....311	
<i>Les fonctions agraires des noëls</i>	
GABRIELLA VÖÖ, Contribuții la analiza structurală a basmului popular.....339	
<i>Contributions to the Structural Analysis of the Fairy-Tale</i>	
ION CUCEU, Fenomenul povestitului. Coordonate sociale.....347	
<i>Das Erzählen. Seine sozialen Koordinaten</i>	
VIRGIL FLOREA, Un „septiman” din Blaj, colaborator al lui B. P. Hasdeu.....365	
<i>Ein Septimanan" von Blaj als Mitarbeiter B. P. Hasdeu</i>	
DUMITRU POP, Sextil Pușcariu și cultura noastră populară.....385	
<i>Sextil Puscariu and Romanian Folk Culture</i>	

PAUL SCHVEIGER, Pentru o tipologie a termenilor de rudenie.....	397
<i>A Typology of Kinship Terms</i>	
TIBERIU GRAUR, Sistemica culturii populare.....	407
<i>The Systemics of the Folk Culture</i>	
NICOLAE BOT, Tache Papahagi.....	415

## II. NOTE ȘI RECENZII

ROMULUS OȘIANU, Date etnografice despre românii transilvăneni în opera lui John Paget.....	421
<i>Ethnographical Information about the Romanians of Transylvania in John Paget's Book</i>	
AUREL RĂDUȚIU, Tradițiile sărbătorilor de iarnă în Comana de Jos menționate documentar la 1765.....	427
<i>Eine urkundliche Beschreibung der Weihnachtsbräuche in Comana de Jos, aus dem Jahre 1765</i>	
VASILE POP, Un document necunoscut despre dansul călușerilor.....	429
PAUL PETRESCU, Creația plastică țărănească ( <i>Die plastische Bauern-Kunst</i> ), Ed. Meridiane, București 1976, 67 D., 190 Fotos, ( <i>Maria Bocje</i> ).....	433
GEORGETA STOICA, Podoabe populare românești, Ed. Meridiane, București, 1976, 58 p., 64 planșe ( <i>Maria Bocje</i> ).....	435
TEREZA MOZES, Portul popular din bazinul Crișului Alb ( <i>Die Volhatracht im Becken des Crișul Alb</i> ), Muzeul Țării Crișurilor, Oradea, 1975, 159 S., 150 Fotos 2 Karten. Pr. und dt. Zusf. ( <i>Maria Bocje</i> ).....	438
*** Annual Review of Anthropology ( <i>Revista anuală de antropologie</i> ), vol. 5, Palo Alto, California USA, 1976 sub redacția: Bernard J. Siegel (Stanford Univ.), Alan R. Beals Univ. of California ( <i>Tiberiu Graur</i> ).....	441
TREFOR M. OWEN - Welsh Folk Customs (Obiceiuri folclorice din Wales, National Museum of Wales - Welsh Folk Museum, Cardiff 1974). 197 p.. 16 pl. ( <i>Tiberiu Graur</i> ).....	443
VICTOR TURNER, <i>Dramas, Fields, and Metaphors: Symbolic Action in Human Society (Drame, domenii și metafore: acțiunea simbolică în societatea umană)</i> Symbols, Myth, and Ritual Series, General Editor, Victor Turner, Cornell University Press, Ithaca and London, 1974 ( <i>Regina Coussens, USA</i> ).....	449
M. MAGET, Guide d'étude directe des comportements culturels, Paris, CNRS., 1971 (Alain Bouras, France).....	452
HENRI WALD, <i>Introduction to Dialectical Logic</i> , Ed. Academiei, București, R.S.R. Grüner B. V., Amsterdam, I-VI +1-238; <i>Orientări contemporane în teoria cunoașterii</i> , sub redacția lui Henri Wald, Ed. Academiei R. S. România București, 1-206, 1976 ( <i>Paul Schweiger</i> ).....	457
*** <i>Cahiers roumains d'études littéraires</i> , 1/1977, Editions Univers Bucarest ( <i>Maria Cuceu</i> ).....	460
INGEBORG, WEBER - KELLERMANN, <i>Die Familie. Geschichte. Geschichten und Bilder (Familia. Istoria. Istorii și imagini)</i> Insel Verlag, Frankfurt am Main, 1976, 347 p+367 ilustrații ( <i>Hanni Markel</i> ).....	462
*** <i>Enzyklopädie des Märchens. Handwörterbuch zur historischen und vergleichenden Märchenforschung (Enciclopedia basmului. Dicționar pentru cercetarea istorică și comparativă a basmului)</i> , Herausgegeben von Kurt Ranke, Göttingen, vol. I (Aarne, Antti Amatus Bayerischer Hiasl). Walter de Gruyter, Berlin-New York/1975-1977, XXp, 1406 col ( <i>Hanni Markel</i> ).....	463

- \*\*\**Probleme der Volksballadenforschung (Probleme ale cercetării baladelor populare)*. Herausgegeben von Elisabeth Pflüger-Bouillon, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1975, VI+ 443 p./Wege der Forschung LXXIII. (Ion Taloş).....467
- \*\*\* *Jahrbuch für Volksliedforschung. Im Auftrag des Deutschen Volksliedarchivs*, herausgegeben von Rolf Wilh. Brednich, Erich Schmidt Verlag 21, Berlin, 1976, 254 p., 3 f., 2 pl. (Ion Taloş).....469
- ELSA SOPHIA von KAMPHOEVENER, *An Nachtfeuern der Karawan-Serail. Märchen und Geschichten alttürkischer Nomaden erzählt. (La focul de noapte al caravan-seraiului. Basme și povești ale vechilor turci nomazi)*, vol. I-III, Reinbek bei Hamburg, Rowolht 1975, 236+ 240, 248 p. (Ion Taloş).....471
- ARTUR GOROVEI. *Literatură populară. Culegeri și studii*, ediție îngrijită, studiu introductiv, note, bibliografie și indici de Iordan Datcu, Ed. Minerva, 1976 (Nicolae Bot).....473

# ANUARUL MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI

1976

## SUMAR

Cuvint înainte, Viorica Pascu

### I. MATERIALE ȘI STUDII

Aurelia Tița, Realizări și perspective în Secția în aer liber a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	11
<i>Realizations and Perspectives in the Open Air Section of the Ethnographical Museum of Transylvania.....</i>	32
Ioan Toșa, Reflectarea agriculturii transilvănene în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	33
<i>Le réfléchissement de l'agriculture Transylvainne dans les collections de Musée Ethnographique de la Transylvanie.....</i>	80
Cristina Ghiurițan, Colecția de ouă încondeiate a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	83
<i>La collection des oeufs ornés du Musée Ethnographique de la Transylvanie.....</i>	111
Romulus Oșianu, Contribuții la studiul vânătorii țărănești cu curse, în Transilvania.....	113
<i>Contribution to the Research of Trapping among the Peasants of Transylvania.....</i>	133
Dumitru Irimieș, Tipuri de fântâni din Transilvania.....	135
<i>Types de puits de la Transylvanie.....</i>	174
Lucia Apolzan, Evoluția unor elemente ale portului din Hodac, județul Mureș.....	175
<i>L'évolution de quelques éléments du costume dans le village Hodas, district Mureș.....</i>	184
Pompei Mureșanu, Contribuții etnografice la terminologia unor elemente de cultură agricolă din județul Satu Mare.....	187
<i>Ethnographical Contributions to the Terminology of Some Agricultural Elements in the District Satu Mare.....</i>	225
Maria Bocșe, Cercetări de etnoiatrie în Munții Apuseni.....	229
<i>Recherches ethnoyatriques aux Carpathes Occidentales.....</i>	261
Emil Petruțiu, Forme tradiționale de organizare a tineretului: călușarii (Din materialele Arhivei de Folclor Cluj-Napoca).....	263
<i>Überlieferte Organisationsformen der Jugendlichen: Kaluscherbünde, (Aus den Beständen der Arkiva de Folclor, Cluj-Napoca).....</i>	274
Iuliana Blaga, Participarea tinerilor la viața socială a satului tradițional.....	275
<i>Die Teilnahme der Jugendlichen am gesellschaftlichen Leben des traditionellen Dorfes.....</i>	281
Tiberiu Graur, Piedici rituale în structura și funcția ceremonialului de nuntă tradițional.....	283
<i>Ritual Obstacles in the Structure and Function of the Traditional Wedding Ceremony.....</i>	295
Rolf Wilh. Brednich (B.R.D.), Ion Talos, Pauline Schullerus.....	297
<i>Rezumat.....</i>	319
Viorica Pascu - Aspecte ale muzeologiei americane contemporane.....	321
<i>Contemporary Aspects of American Museology.....</i>	340

## II. RECENZII

- Ion Taloş - Sigfrid Svensson: *Einführung in die Europäische Ethnologie* (Introducere în etnologia europeană). Verlag Anton Hain, Meisenheim am Glan, 1973..... 343
- Thomas L. Evascu, (U.S.A.), John Friedl: *Kippel: A Changing Village in the Alps (Kippel: Un sat în schimbare din Alpi)*, Holt, Rinehart and Wiston, Inc., New York, 1974.....344
- Ion Taloş , *Octavian Buhociu: Die rumänische Volkskultur und ihre Mythologie. Toten klage Burschenbünde und Weihnachtslieder Hirtenphänomen und Heldenlieder. (Cultura populară românească și mitologia ei. Cîntece funebre - Cete de feciori și colinde - Fenomenul pastoral și cîntece eroice)*. In *Kommission bei Otto Ha rassowitz, Wiesbaden 1974*..... 348
- Ion Taloş, *Max Lüthi: Märchen. (Basmul) Stuttgart 1974 (Sammlung Metzler 16)*..... 349
- Hanni Markel, *Weber-Kellermann , Ingeborg. Die deutsche Familie, Versuch einer Sozial geschichte. (Familia Germană. Încercare asupra unei istorii sociale)* Frankfurt 4.M. Suhrkamp, 1974.....351
- Paul Schweiger , *Dell Hymes: Sociolinguistics and the Ethnography of Speaking (Sociolingvistica și etnografia vorbirii) în ASA MONOGRAPHS: 10 Social Anthropology and Language, Tavistock Publications, 1971, London, New York, Sydney, Toronto, Wellington*.....353
- Ioan Cuceu, Ion Taloş: *Meşterul Manole, Contribuții la studiul unei teme de folclor european, București, Ed. Minerva 1973*..... 354
- Lucia Iştoc, *Nagy Olga, Vöö Gabriella: A mesemondó Jakab István. A mesehet gyűjtötte és lejegyezte: bevezet tanulmányal és jegyzetekkel kíséri Nagy Olga és Vos Gabriella. (Povestitorul Jakab István. Culegere, transcriere, introducere și note de - ). Ed. Acad: Buc., 1974*.....358
- Vöö Gabriella. *Nagy Olga, Széki Népmesth-Gyűjtötte, sajtó alá rendezte és a bevezető tanulmányt írta-. (Povești populare din Sic. Introducere și antologie de -). Buc., Ed. Kriterion 1976*.....360
- Ioan Cuceu, *Leontin Ghergariu: Folclor literar din Sălaj, Zalău, 1973*.....363
- Virgil Florea, *Alexiu Viciu: Flori de câmp, Doine, strigături, bocete, balade. Colecție de folclor inedită, publicată, cu studiu introductiv, note, indici și glosar, de R. Todoran și I. Taloş, Cluj-Napoca, Ed. Dacia, 1976*.....365
- Lucia Iştoc, *Seprödi János: Válogatott zenei irtsai és népzenei gyűjtése. (Scrieri muzicologice și culegeri alese de muzică populară de -). Kriterion hönyvkiadó, Bukarest 1974*.....367
- Ioan Cuceu, *Demetris Boer, Mircea Vasile Stănescu Arădanul, Ștefan Cacoveanu: Povești din Transilvania, ediție îngrijită de Ovidiu Bîrlea și Ion Taloş. Prefață de Ovidiu Bîrlea, Cluj-Napoca, Ed. Dacia, 1975*.....369
- III. DIN ACTIVITĂȚILE MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI.....373

## 1974-1975

### CUPRINS

Viorica Pasca: Activitatea de valorificare științifică a colecțiilor Muzeului etnografic al Transilvaniei.....3 <i>L'activité de mise en valeur scientifique des collections du Musée ethnographique dela Transylvanie.....</i> 11
Aurelia Tița: Obiecte de fier folosite la vatră în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....13 <i>Iron Objects Used at Fireplace in the Collections of the Ethnographic Museum of Transylvania.....</i> 24
Dumitru Irimieș: Semnificația unor inscripții aflate pe două icoane pe lemn din colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....25 <i>Die Bedeutung der Inschriften auf zwei Holzikonen aus den Beständen des Ethnographischen Museums Transilvaniens.....</i> 32
Delia Bratu - Ioan Toșa: Arhiva etnografico-folclorică a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....33 <i>The Archives of the Ethnographic Museum of Transylvania.....</i> 69
Pompei Mureșanu: Contribuții privind semnificația terminologiei și metodologiei populare de prevenire a deteriorărilor provocate de principalii agenți biologici și de factorii fizici asupra lemnului.....71 <i>Zur Bedeutung der volkstümlichen Terminologie und Methodologie sur Vorbeugung der durch die hauptsächlichen biologischen Agenten und physischen Faktoren verursachten Holeschäden.....</i> 82
Romulus Oșianu: Mărturii de interes etnografic cuprinse în documentele istorice transilvănene.....85 <i>Ethnographic Testimonies in the Historical Records about Transylvania.....</i> 104
Ioan Toșa: Contribuții etnografice la studiul sistemelor de agricultură transilvăneană.....105 <i>Ethnographic Viewpoints in Studying the Agricultural Systems in Transylvania.....</i> 119
Károly Kós: Contribuții la cercetarea etnografică a creșterii bivoliilor.....121 <i>Дела д порадимское исследование сѣководиадема.....</i> 135
Dumitru Irimieș: Contribuții privind studiul tipurilor de punți și poduri de lemn din Transilvania.....137 <i>Beiträge zur Erforschung der Holzbrücken und -stege in Transilvanien.....</i> 158
Lucia Apolzan: Forma arhaică de populare a zonei montane de la Porție de Fier.....161 <i>La forme arkaique de populer la montagne dans la zone des Ports de Fer.....</i> 168
Delia Bratu: Schimbări de nivel cultural și mentalitate oglindite în igiena populară din Țara Oașului.....171 <i>Cultural Level Changes as Reflected in the Folk Hygiene of the Oas County.....</i> 193
Pompei Mureșanu: Contribuții privind locul unor străvechi elemente de cultură populară românească în concertul valorilor din civilizația universală în lumina poligenezei și difuziunii invențiilor.....195 <i>Zur Stellung einiger überlieferter Elemente rumänischer geistiger Volkskultur in Werteregister der Universalzivilisation im Lichte der Polygenese und der Diffusion von „Inventionen”.....</i> 203

CUPRINS  
ANUARUL  
MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI  
PE ANII 1971-1973

<i>Viorica Pascu</i> , Muzeul etnografic al Transilvaniei la Semicentenarul său.....	3
<i>Alexandru Matei</i> , Etnografie și arhivistică.....	21
<i>Dumitru Pop</i> , Etnografie și folclor.....	49
<i>Ion Vlăduțiu</i> , Probleme majore ale cercetării etnografice contemporane românești.....	57

MUZEOGRAFIE

I. Contribuția muzeelor etnografice transilvănene la cunoașterea și valorificarea patrimoniului cultural popular în opera de instruire și educație socialistă.....	69
II. Regional și național în concepția valorificării muzeografice a culturii populare.....	83
III. Problematika muzeelor etnografice cu expunere pavilionară și în aer liber.....	99
<i>Ion Chelcea</i> , În legătură cu unele criterii de determinare și interpretare a obiectelor etnografice de muzeu.....	121
<i>Károly Kós</i> , Structura tematică a colecțiilor Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	137
<i>Aurelia Țița</i> , Vase de lemn în colecția Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	159
<i>Delia Bratu</i> , Colecția de jucării a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	169

AȘEZĂRI ȘI ARHITECTURĂ POPULARĂ

<i>Romulus Oșianu</i> , Contribuții la studiul așezărilor și arhitecturii populare din Țara Zărandului.....	199
<i>Ioan Toșa</i> , Probleme de evoluție planimetrică a bisericilor de lemn din Transilvania.....	227
<i>Leontin Ghergariu</i> , Meșterii construcțiilor monumentale de lemn din Sălaj.....	255
<i>Georgeta Stoica</i> , <i>Corneliu Mirescu</i> , Sisteme de încălzire în locuința țărănească din Țara Lăpușului.....	275

OCUPAȚII ȘI MESTESUGURI

<i>Tiberiu Morariu</i> , <i>Ioan Dihor</i> , <i>Petre Idu</i> , Aspecte actuale ale păstoritului de cîmpie în Banat.....	293
<i>Ioan Godea</i> , Meșteșugul lădăritului în satele din Valea Teuzului (județul Arad).....	309
<i>Ivan Iurasciuc</i> , Instalația populară – „Calcătoarele de fuioare”.....	325
<i>István Molnár</i> , Confecționarea sitelor din păr de cal în Secuime.....	333
<i>Pompei Mureșan</i> , Contribuții la studiul unor probleme legate de semnificația aurăritului în Transilvania.....	347
<i>Silvia Zderciuc</i> , Ceramica nesmălțuită din județul Maramureș.....	359
<i>Gheorghe Pavelescu</i> , Cîteva considerații în legatură cu situația actuală a satelor specializate din zona Baia de Criș în Țara Zărandului.....	367
<i>Maria Bocșe</i> , Sisteme de transport și comunicație în Munții Trascăului (Valea Mogoșului).....	373

TEXTILE, PORT, ARTĂ POPULARĂ

<i>Ioana Armășescu</i> , Structura decorului la țesăturile de interior din Zona Tîrnavelor.....	393
<i>Otilia Pernicek</i> , <i>Olivia Lungescu</i> , Podoabe ale costumului popular bărbătesc din zona Alba.....	401
<i>Dumitru Irimieș</i> , Scurtă privire asupra picturii icoanelor pe lemn și sticla aflate în biserica din Stolna, județul Cluj.....	411



## OBICEIURI

<i>Traian Gherman</i> , Răspîntii în evoluția obiceiurilor agrare la românii din Transilvania în prima jumătate a veacului al XX-lea.....	427
<i>Ion Cuceu</i> , Obiceiuri și credințe în legătură cu ocupațiile tradiționale la Gîrbou, județul Sălaj.....	435
<i>Ion Nistor</i> , Aspecte ale vieții sociale și spirituale a păcurarului în Zona Năsăudului.....	457
<i>Nicolae Bot</i> , Contribuții la cunoașterea funcției colindelor.....	473
<i>Mihai Dăncuș</i> , Contribuții la cunoașterea unui obicei de Anul nou în Maramureș.....	489
<i>Constantin Popescu</i> , Ceata de feciori în satul Recea.....	499
<i>Jana Negoită</i> , Steagul de nuntă în subzona Tîrnava Mică.....	503
<i>Ovidiu Bîrlea</i> , Bocetele și verșurile funebre din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara).....	509
<i>Sanda Lorinescu</i> , Structura ceremonialului de cult funebru de pe Valea Someșului Mare.....	583
<i>Tiberiu Graur</i> , Jocuri de priveghi în Munții Apuseni.....	593
<i>Gabriella Vöö</i> , Rolul individului în schimbarea obiceiurilor.....	599
<i>Olga Nagy</i> , Obiceiul povestitului și transmiterea basmului.....	603
<i>Rodica Sofroni</i> , Atitudinea antihabsburgică a maselor românești transilvănene, reflectată în cîntecele de cătanie și de război.....	611
<i>Aurelian Motomanca</i> , Structura familială și gradul de înrudire la populația din satul Nucșoara-Hunedoara....	623

## ISTORIA ETNOGRAFIEI ȘI A FOLCLORISTICII

<i>Ion Vlăduțiu</i> , O mărturie inedită cu privire la inaugurarea Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	641
<i>Ion Drăgoescu</i> , Documente inedite despre expoziția de la Sibiu, 1881.....	647
<i>Gheorghe Șora</i> , Preocupări de etnografie la Vasile Goldiș.....	667
<i>Germina Comănici</i> , <i>Ion Drăgoescu</i> , Un document inedit despre preocupările etno-muzeologice ale lui C. Diaconovich.....	673
<i>Ion Taloș</i> , O „meteorologie populară”.....	677
<i>Virgil Florea</i> , Preocupări folclorice în revista manuscrisă ”Rosa cu ghimpi” (1877-1894).....	683
<i>István Almási</i> , Activitatea folcloristică a lui Seprödi János.....	719

CUPRINS  
ANUARUL  
MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI  
PE ANII 1968-1970

<i>Teodor Onișor și Viorica Pascu, Din realizările științifice ale etnografilor clujeni în ultimul sfert de veac.....</i>	3
<i>Pompei Mureșanu – Romulus Oșianu, Contribuții la studiul așezărilor și construcțiilor țărănești din Depresiunea Călățele.....</i>	31
<i>Ioan Toșa, Contribuții la cunoașterea așezărilor și arhitecturii populare din zona Dealurilor Clujului.....</i>	59
<i>Dumitru Irimieș, Bisericile de lemn din Stolna și Finișel.....</i>	93
<i>Viorica Pascu, Organizarea interiorului popular năsăudean.....</i>	107
<i>Leontin Ghergariu, Ocupații anexă ale populației din Sălaj în trecut.....</i>	161
<i>Kós Károly, Colecția de furci de tors a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....</i>	185
<i>Aurelia Tița, Portul popular românesc din Depresiunea Călățele.....</i>	225
<i>Maria Bocșe, Contribuții la studiul opregului bănățean.....</i>	243
<i>Ion Taloș, Obiceiuri privitoare la seceriș.....</i>	261
<i>Nicolae Bot, Cînepa în credințele și practicile magice românești.....</i>	279
<i>Traian Mîrza, Cîntecul ceremonial al clăcii de tors din partea de nord a Munților Apuseni.....</i>	337
<i>Ovidiu Bîrlea, Cîntecele rituale funebre din ținutul Pădurenilor (Hunedoara).....</i>	361
<i>Emil Petruțiu, O ceată de călușari din Cîmpia Transilvaniei.....</i>	409
<i>Hanni Markel, Snove populare românești la sașii din Păuca.....</i>	419
<i>Almási István, Considerații preliminare asupra sistematizării arhivei de muzică populară.....</i>	437
<i>Teodor Onișor, Activitatea etnografică a lui George Vâlsan.....</i>	449
<i>Virgil Florea, Folcloristul Enea Hodoș (1858-1945).....</i>	477
<i>Viorel Cioti, Valorificarea creațiilor artistice populare prin cooperarea meșteșugărească clujană.....</i>	493

## CUPRINSUL

### ANUARULUI MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI PE ANII 1965-1967

#### STUDII

<i>I. I. Russu</i> , Elemente autohtone în terminologia îmbrăcăminteii.....	5
<i>Valeriu Butură</i> , Spălarea aurului din aluviuni și minieritul țărănesc din Munții Apuseni.....	25
<i>Silviu Dragomir și Sabin Belu</i> , Păstoritul la românii din Munții Apuseni în evul mediu.....	95
<i>Nicolae Dunăre</i> , Păstoritul de pendulare dublă pe teritoriul României.....	115
<i>Pompei Mureșanu</i> , Contribuții la studiul așezărilor și construcțiilor țărănești din Cîmpia Transilvaniei.....	139
<i>Viorica Pascu</i> , Portul popular din zona Năsăudului.....	195
<i>Kós Károly</i> , Vechi forme de muncă agricolă în câteva sate din jurul Clujului.....	227
<i>Ovidiu Bîrlea</i> , Colindatul în Transilvania.....	247
<i>Nicolae Bot</i> , Șezătoarea în zona Năsăudului.....	305

#### DIN ISTORIA ETNOGRAFIEI ȘI MUZEOGRAFIEI

<i>Eleonora Vasiloschi</i> , Gh. Dăncuș.....	349
<i>Ion Taloș, Ion Mușlea</i> , organizator al culegerii și publicării folclorului românesc.....	353
<i>Dumitru Pop</i> , Preocupări și reflexe folclorico-etnografice în opera lui Pavel Dan.....	367
<i>Virgil Florea</i> , Dimitrie Cioflec, folclorist.....	377
<i>Hanni Markel</i> , Cu privire la ancheta lui V. Mannhardt (1865). Răspunsurile de la sașii din Ardeal.....	411

#### MATERIALE

<i>Leontin Ghergariu</i> , Unelte și instalații țărănești pentru prelucrarea unor produse alimentare din Sălaj.....	439
<i>Viorel Cioti, Josenii Bîrgăului</i> , un fost centru de ceramică neagră românească din Transilvania.....	463
<i>Ioan Toșa</i> , Contribuții la cunoașterea bisericilor de lemn din apropierea Clujului.....	489
<i>Petre Idu</i> , Feleacul, „un sat de coastă” din sudul Clujului.....	509
<i>Aurelia Țița</i> , Fructele în alimentația populară în zonele Lăpuș-Maramureș și Zărand-Hunedoara.....	531
<i>Romulus Oșianu</i> , Aspecte privind evoluția portului popular de la Șieu-Sieut, județul Bistrița- Năsăud.....	549
<i>Maria Văcariu</i> , Contribuții la studiul obiceiurilor din Munții Apuseni. Obiceiuri legate de naștere.....	571
<i>Atanasie Popa</i> , Zugravi și școli de zugravi ai bisericilor de lemn din din Transilvania. Dimitrie Ispas din Gilău-Cluj.....	581

CUPRINSUL  
ANUARULUI MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI  
pe anii 1962 - 1964

STUDII

<i>Valeriu Butură</i> : Secția în aer liber a Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	3-72
<i>I. I. Russu</i> : Elemente autohtone în terminologia așezărilor și gospodăriei.....	73-94
<i>Paul H. Stahl și Paul Petrescu</i> : Construcții țărănești din Hațeg.....	95-136
<i>Tancred Bănățeanu</i> : Ceramica populară din zona Bihor.....	137-177
<i>Kós Károly</i> : Mobile cioplite din zona Lăpuș.....	179-224
<i>Ion Mușlea</i> : Noi contribuții la obiceiul junilor brașoveni.....	225-248
<i>Alexandru Borza</i> : Cercetări etnobotanice în Țara Oașului.....	249-266

ISTORIA ETNOGRAFIEI ȘI MUZEOGRAFIEI

<i>Teodor Onișor</i> : Romulus Vuia.....	269-306
<i>Ion Mușlea</i> : La centenarul nașterii lui Artur Gorovei.....	307-319
<i>Ion Talos</i> : Activitatea folclorică și etnografică a lui Simion Manguica.....	321-337

MATERIALE

<i>Valeriu Butură</i> : Adăposturi pastorale în Țara Moților.....	341-366
<i>Aurelia Tița</i> : Contribuții la studiul meșteșugurilor în lemn la Budureasa.....	367-385
<i>Pompei Mureșan</i> : Aspecte etnografice din exploatarea sării în trecut la Ocna Dej.....	387-419
<i>Atanasie Popa</i> : Biserica de lemn din Chiraleș.....	421-434
<i>Viorica Pascu</i> : Croiuri de cămăși din colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....	435-454
<i>Faragó József</i> : „Ciobanul care și-a pierdut oile” în folclorul maghiar.....	455-461
<i>Nicolae Both</i> : Contribuții la cântecul zorilor.....	463-486

## ANUARUL MUZEULUI ETNOGRAFIC AL TRANSILVANIEI

PE ANII 1957 ȘI 1958

TEODOR ONIȘOR: Lenin și muzeele sovietice.....7-12

### STUDII

TEODOR ONIȘOR: Etapele de dezvoltare a colecțiilor Muzeului etnografic al Transilvaniei.....15-78

ROMULUS VUIA: „Tocălia” și începutul torsului.....79-93

VALERIU BUTURĂ: Adăposturile temporare în sud-estul munților Apuseni.....95-134

ION I. RUSSU: Din trecutul păstoritului românesc.....135-156

NICOLAE DUNĂRE: Colecția de cahle a Muzeului etnografic al Transilvaniei din Cluj.....157-179

### ISTORIA ETNOGRAFIEI ȘI MUZEOGRAFIEI

KÓS KÁROLY: Herrmann Antal. Importanța lui în mișcarea etnografică de la sfârșitul sec. XIX-lea și începutul sec. XX.....183-203

LUDVIK KUNZ: Etnografia și muzeele etnografice în Cehoslovacia.....205-220

DUMITRU POP: Folcloristica noastră literară în ultimii zece ani.....221-233

IOAN R. NICOLA: Folcloristica muzicală în Republica Populară Română după 1944.....235-248

### MATERIALE

VIORICA PASCU: Considerații asupra evoluției portului popular din Transilvania.....251-277

LUISE TREIBER-NETOLICZKA: „Ewersthimt” și „Kaartel”. Contribuții la istoria portului săsesc din Transilvania.....279-294

KÓS KÁROLY: „Plugul satului” din colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei.....295-302

VÁMSZER GÉZA: Date etnografice cu privire la bîrloagele și pivnițele din Transilvania locuite la începutul sec. XX-lea.....303-309

GYALUI FARKAS: Xilografurile populare românești din Hășdate.....311-317

### NOTE

NICOLAE DUNĂRE: Jocul arșicelor la români.....321-323

KÓS KÁROLY: Conservarea obiectelor etnografice acum o jumătate de secol în muzeele din Cluj.....323-327

KOZMA EDIT: Mîncări vechi ( în bucătăria din Rimetea).....327

VITA ZSIGMOND: Vechi însemnări despre tratamente medicale populare.....328